

Załącznik nr 1
do Uchwały Nr 66/2019
Prezydium Polskiej Komisji Akredytacyjnej
z dnia 28 lutego 2019 r. z późn. zm.



Ocena programowa
Profil ogólnoakademicki
Raport Samooceny

Uniwersytet Gdański
ul. Jana Bażyńskiego 8
80-309 Gdańsk

Nazwa ocenianego kierunku studiów: **FILOLOGIA ROMAŃSKA**

1. Poziom studiów: **I i II**
2. Formy studiów: **stacjonarna (poziom I i II) i niestacjonarna (poziom I)**
3. Nazwa dyscypliny, do której został przyporządkowany kierunek^{1,2}: **literaturoznawstwo** (studia I stopnia) i **językoznawstwo** (studia II stopnia)

W przypadku przyporządkowania kierunku studiów do więcej niż 1 dyscypliny:

Filologia romańska, studia stacjonarne I stopnia

- a. Nazwa dyscypliny wiodącej, w ramach której uzyskiwana jest ponad połowa efektów uczenia się wraz z określeniem procentowego udziału liczby punktów ECTS dla dyscypliny wiodącej w ogólnej liczbie punktów ECTS wymaganej do ukończenia studiów na kierunku.

Nazwa dyscypliny wiodącej	Punkty ECTS	
	liczba	%
Literaturoznawstwo	83,5	51%

- b. Nazwy pozostałych dyscyplin wraz z określeniem procentowego udziału liczby punktów ECTS dla pozostałych dyscyplin w ogólnej liczbie punktów ECTS wymaganej do ukończenia studiów na kierunku.

Nazwa dyscypliny	Punkty ECTS	
	liczba	%
Językoznawstwo	81	49%

¹Nazwy dyscyplin należy podać zgodnie z rozporządzeniem MNiSW z dnia 20 września 2018 r. w sprawie dziedzin nauki i dyscyplin naukowych oraz dyscyplin artystycznych (Dz. U. 2018 poz. 1818).

² W okresie przejściowym do dnia 30 września 2019 uczelnie, które nie dokonały przyporządkowania kierunku do dyscyplin naukowych lub artystycznych określonych w przepisach wydanych na podstawie art. 5 ust. 3 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. z 2018 r. poz. 1668, z późn. zm.) podają dane dotyczące dotychczasowego przyporządkowania kierunku do obszaru kształcenia oraz wskazania dziedzin nauki i dyscyplin naukowych, do których odnoszą się efekty kształcenia.

Filologia romańska, studia niestacjonarne I stopnia

- a. Nazwa dyscypliny wiodącej, w ramach której uzyskiwana jest ponad połowa efektów uczenia się wraz z określeniem procentowego udziału liczby punktów ECTS dla dyscypliny wiodącej w ogólnej liczbie punktów ECTS wymaganej do ukończenia studiów na kierunku.

Nazwa dyscypliny wiodącej	Punkty ECTS	
	liczba	%
Literaturoznawstwo	87,5	51%

- b. Nazwy pozostałych dyscyplin wraz z określeniem procentowego udziału liczby punktów ECTS dla pozostałych dyscyplin w ogólnej liczbie punktów ECTS wymaganej do ukończenia studiów na kierunku.

Nazwa dyscypliny	Punkty ECTS	
	liczba	%
Językoznawstwo	84,5	49%

Filologia romańska, studia stacjonarne, II stopnia

- a. Nazwa dyscypliny wiodącej, w ramach której uzyskiwana jest ponad połowa efektów uczenia się wraz z określeniem procentowego udziału liczby punktów ECTS dla dyscypliny wiodącej w ogólnej liczbie punktów ECTS wymaganej do ukończenia studiów na kierunku.

Nazwa dyscypliny wiodącej	Punkty ECTS	
	liczba	%
Językoznawstwo	57,75	51%

- b. Nazwy pozostałych dyscyplin wraz z określeniem procentowego udziału liczby punktów ECTS dla pozostałych dyscyplin w ogólnej liczbie punktów ECTS wymaganej do ukończenia studiów na kierunku.

Nazwa dyscypliny	Punkty ECTS
------------------	-------------

	liczba	%
Literaturoznawstwo	54,25	49%

Efekty uczenia się zakładane dla ocenianego kierunku

FILOLOGIA ROMAŃSKA, STUDIA STACJONARNE I STOPNIA

symbol	kierunkowe efekty uczenia się
WIEDZA	
K_W01	Ma podstawową wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej filologii oraz o jej znaczeniu wśród nauk humanistycznych i w procesie kształtowania kultury.
K_W02	Zna podstawową terminologię literaturoznawczą w języku francuskim.
K_W03	Zna podstawową terminologię językoznawczą w języku francuskim.
K_W04	Zna podstawową terminologię z zakresu teorii przekładu lub dydaktyki w języku francuskim.
K_W05	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą francuską terminologię, teorię i metodologię z zakresu literaturoznawstwa.
K_W06	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą francuską terminologię, teorię i metodologię z zakresu językoznawstwa.
K_W07	Ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z teorii przekładu lub dydaktyki i metodyki działalności pedagogicznej.
K_W08	Ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii romańskiej z innymi dyscyplinami nauk humanistycznych i pokrewnych, ma podstawową wiedzę o uczestnikach działalności kulturalnej i oświatowej.
K_W09	Zna i rozumie główne współczesne kierunki literaturoznawstwa.
K_W10	Zna i rozumie główne współczesne kierunki językoznawstwa.
K_W11	Zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury.
K_W12	Zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego.
K_W13	Zna sposoby redagowania bibliografii i przypisów bibliograficznych.
K_W14	Zdaje sobie sprawę z różnorodności źródeł informacji, z kompleksowości natury języka oraz zmienności historycznej znaczeń w języku francuskim i w innym języku romańskim.
K_W15	Ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu literackim i kulturalnym w krajach francuskojęzycznych.
K_W16	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą historii, historii sztuki i literatury w krajach francuskojęzycznych.
K_W17	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą myśli humanistycznej w krajach romańskich.
K_W18	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą kultury krajów frankofońskich.
K_W19	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą francuską terminologię, teorię i metodologię z zakresu teorii przekładu lub dydaktyki (w tym ogólną wiedzę psychologiczną i pedagogiczną).
K_W20	Zna i rozumie główne współczesne kierunki teorii przekładu lub dydaktyki.
UMIĘTNOŚCI	

K_U01	Wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i użytkuje informacje z różnych źródeł pisanych i mówionych, potrafi je odpowiednio udokumentować oraz stworzyć adekwatną bibliografię.
K_U02	Zna i potrafi korzystać z podstawowych metod i narzędzi badawczych, opracowuje i prezentuje wyniki w zakresie literaturoznawstwa.
K_U03	Zna i potrafi korzystać z podstawowych metod i narzędzi badawczych, opracowuje i prezentuje wyniki w zakresie językoznawstwa.
K_U04	Zna i potrafi korzystać z podstawowych metod i narzędzi badawczych, opracowuje i prezentuje wyniki w zakresie przekładu lub korzysta z podstawowych metod i narzędzi dydaktycznych niezbędnych do kompleksowej realizacji zadań szkoły.
K_U05	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze korzystając z zaleceń i wskazówek opiekuna naukowego.
K_U06	Prowadzi na poziomie podstawowym pracę badawczą pod kierunkiem nauczyciela akademickiego.
K_U07	Potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami z dyscypliny literaturoznawstwa w typowych sytuacjach profesjonalnych.
K_U08	Potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami z dyscypliny językoznawstwa w typowych sytuacjach profesjonalnych.
K_U09	Potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami z zakresu teorii przekładu lub dydaktyki w typowych sytuacjach profesjonalnych.
K_U10	Potrafi dokonać interpretacji tekstów kultury z zastosowaniem typowych metod filologicznych.
K_U11	Posiada umiejętność merytorycznego uzasadniania formułowanych tez, potrafi wykorzystać poglądy innych autorów oraz formułować wnioski.
K_U12	Potrafi używać języka specjalistycznego i porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny w języku francuskim ze specjalistami nauk humanistycznych, wykorzystując różne kanały i techniki komunikacyjne.
K_U13	Posiada umiejętność tworzenia typowych prac pisemnych w języku francuskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł.
K_U14	Posiada umiejętność przygotowywania wystąpień ustnych w języku francuskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł.
K_U15	Władza językiem francuskim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
K_U16	Potrafi korzystać z dostępnych urządzeń multimedialnych i nowoczesnej technologii w celu pozyskania informacji, samokształcenia lub nawiązania kontaktu ze specjalistami, potrafi rzetelnie opisać dokumenty pochodzące ze źródeł elektronicznych.
K_U17	Potrafi dokonać obserwacji i interpretacji zjawisk społeczno-kulturowych, analizuje ich powiązania z różnymi dyscyplinami nauk humanistycznych.
K_U18	Potrafi w sposób precyzyjny i spójny wypowiadać się po francusku oraz w stopniu komunikatywnym w innym języku romańskim w piśmie i w mowie na temat dotyczący wybranych zagadnień filologicznych i kulturowych.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
K_K01	Rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, ma świadomość swojej wiedzy i umiejętności warsztatowych, wyznacza kierunki swojego rozwoju.
K_K02	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role, wykazuje motywację do zaangażowanego życia społecznego, charakteryzuje się postawami prospołecznymi i poczuciem odpowiedzialności.

K_K03	Potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania, na podstawie analizy sytuacji i problemów formułuje propozycje rozwiązania.
K_K04	Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za trafność i rzetelność przekazywanych informacji.
K_K05	Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie i propagowanie dziedzictwa kulturowego Europy i krajów francuskojęzycznych, ma świadomość znaczenia tego dziedzictwa dla zrozumienia wydarzeń społecznych i kulturalnych.
K_K06	Uczestniczy w życiu kulturalnym korzystając z różnych mediów i rozumie potrzebę zachęcania innych do kontaktów z kulturą.

FILOLOGIA ROMAŃSKA, STUDIA NIESTACJONARNE I STOPNIA

symbol	kierunkowe efekty kształcenia
WIEDZA	
K_W01	Ma podstawową wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej filologii oraz o jej znaczeniu wśród nauk humanistycznych i w procesie kształtowaniu kultury.
K_W02	Zna podstawową terminologię literaturoznawczą w języku francuskim.
K_W03	Zna podstawową terminologię językoznawczą w języku francuskim.
K_W04	Zna podstawową terminologię z zakresu teorii przekładu lub teorii komunikacji w języku francuskim.
K_W05	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą francuską terminologię, teorię i metodologię z zakresu literaturoznawstwa.
K_W06	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą francuską terminologię, teorię i metodologię z zakresu językoznawstwa.
K_W07	Ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z teorii przekładu lub teorii komunikacji.
K_W08	Ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii romańskiej z innymi dziedzinami i dyscyplinami nauk humanistycznych i pokrewnych, ma podstawową wiedzę o uczestnikach działalności kulturalnej.
K_W09	Zna i rozumie główne współczesne kierunki literaturoznawstwa.
K_W10	Zna i rozumie główne współczesne kierunki językoznawstwa.
K_W11	Zna i rozumie podstawowe metody analizy interpretacji tekstów kultury oraz wytworów kultury mediów.
K_W12	Zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego.
K_W13	Zna sposoby redagowania bibliografii przypisów bibliograficznych.
K_W14	Zdaje sobie sprawę z różnorodności źródeł informacji, z kompleksowości natury języka oraz zmienności historycznej znaczeń w języku francuskim i w innym języku romańskim.
K_W15	Ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu literackim i kulturalnym oraz we współczesnej kulturze mediów w krajach francuskojęzycznych.

K_W16	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą historii, historii sztuki, literatury w krajach francuskojęzycznych.
K_W17	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą historii francuskiej myśli humanistycznej.
K_W18	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą kultury krajów romańskich.
K_W19	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą leksykologii.
K_W20	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą historii myśli językoznawczej.
K_W21	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą francuską terminologię, teorię i metodologię z zakresu teorii przekładu lub teorii komunikacji.
UMIEJĘTNOŚCI	
K_U01	Wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i użytkuje informacje z różnych źródeł pisanych i mówionych, potrafi je odpowiednio udokumentować oraz stworzyć adekwatną bibliografię.
K_U02	Zna i potrafi korzystać z podstawowych metod i narzędzi badawczych, opracowuje i prezentuje wyniki w zakresie literaturoznawstwa.
K_U03	Zna i potrafi korzystać z podstawowych metod i narzędzi badawczych, opracowuje i prezentuje wyniki w zakresie językoznawstwa.
K_U04	Zna i potrafi korzystać z podstawowych metod i narzędzi badawczych, opracowuje i prezentuje wyniki w dziedzinie teorii przekładu lub teorii komunikacji.
K_U05	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze korzystając z zaleceń i wskazówek opiekuna naukowego.
K_U06	Prowadzi na poziomie podstawowym pracę badawczą pod kierunkiem nauczyciela akademickiego.
K_U07	Potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami z dziedziny literaturoznawstwa w typowych sytuacjach profesjonalnych.
K_U08	Potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami z dziedziny językoznawstwa w typowych sytuacjach profesjonalnych.
K_U09	Potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami z dziedziny teorii przekładu lub teorii komunikacji w typowych sytuacjach profesjonalnych, posiada podstawową umiejętność tłumaczenia z języka francuskiego i na język francuski.
K_U10	Potrafi dokonać interpretacji tekstów kultury z zastosowaniem typowych metod filologicznych.
K_U11	Posiada umiejętność merytorycznego uzasadniania formułowanych tez, potrafi wykorzystać poglądy innych autorów oraz formułować wnioski.
K_U12	Potrafi używać języka specjalistycznego i porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny w języku francuskim ze specjalistami nauk humanistycznych wykorzystując różne kanały i techniki komunikacyjne.
K_U13	Posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku francuskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł.

K_U14	Posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku francuskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł.
K_U15	Włada językiem francuskim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
K_U16	Potrafi korzystać z dostępnych urządzeń multimedialnych i nowoczesnej technologii w celu pozyskania informacji, samokształcenia lub nawiązania kontaktu ze specjalistami w dziedzinie, potrafi rzetelnie opisać dokumenty pochodzące ze źródeł elektronicznych.
K_U17	Potrafi dokonać obserwacji interpretacji zjawisk społeczno-kulturowych, analizuje ich powiązania z różnymi dziedzinami i dyscyplinami nauk humanistycznych.
K_U18	Potrafi w sposób precyzyjny i spójny wypowiadać się po francusku i w innym języku romańskim w piśmie i w mowie na temat dotyczący wybranych zagadnień filologicznych i kulturowych.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
K_K01	Rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, ma świadomość swojej wiedzy i umiejętności warsztatowych, wyznacza kierunki swojego rozwoju.
K_K02	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role, wykazuje motywację do zaangażowanego życia społecznego.
K_K03	Potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania.
K_K04	Na podstawie analizy sytuacji problemów formułuje propozycje rozwiązania.
K_K05	Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu.
K_K06	Rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za trafność i rzetelność przekazywanej wiedzy.
K_K07	Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie i propagowanie dziedzictwa kulturowego Europy, ma świadomość znaczenia tego dziedzictwa dla zrozumienia wydarzeń społecznych i kulturalnych.
K_K08	Uczestniczy w życiu kulturalnym korzystając z różnych mediów i rozumie potrzebę zachęcania innych do kontaktów z kulturą.

FILOLOGIA ROMAŃSKA STUDIA STACJONARNE II STOPNIA

symbol	kierunkowe efekty uczenia się
WIEDZA	
K_W01	Ma uporządkowaną, pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o przedmiotowej i metodologicznej specyfice filologii, a także wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii w relacji do innych nauk humanistycznych.

K_W02	Zna na poziomie rozszerzonym terminologię, teorię i metodologię z dziedziny literaturoznawstwa w języku francuskim lub hiszpańskim.
K_W03	Zna na poziomie rozszerzonym terminologię, teorię i metodologię z dziedziny językoznawstwa w języku francuskim lub hiszpańskim.
K_W04	Ma świadomość antropologicznego wymiaru języka i literatury oraz posiada wiedzę w zakresie współczesnych ujęć tych zagadnień.
K_W05	Zna i rozumie zależności między różnymi dyscyplinami nauk humanistycznych i społecznych.
K_W06	Zna szczegółowo współczesne dokonania, ośrodki i szkoły badawcze w dziedzinie literaturoznawstwa, rozumie ich historyczne i kulturowe uwarunkowania oraz tendencje rozwojowe
K_W07	Zna szczegółowo współczesne dokonania, ośrodki i szkoły badawcze w dziedzinie językoznawstwa, rozumie ich historyczne i kulturowe uwarunkowania oraz tendencje rozwojowe.
K_W08	Ma gruntowną znajomość interpretacji tekstu naukowego z zakresu nauk humanistycznych.
K_W09	Zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; ma uporządkowaną wiedzę na temat etyki zawodowej.
K_W10	Zna sposoby redagowania bibliografii i przypisów bibliograficznych.
K_W11	Zna i rozumie zależności pomiędzy kształtowaniem się języka a zmianami w kulturze i społeczeństwie, ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka i jego znaczeniu w procesach poznawczych.
K_W12	Ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym, zna i rozumie specyfikę współczesnej literatury i sztuki francuskojęzycznej lub hiszpańskojęzycznej, rozumie związki zachodzące między tekstami kultury.
K_W13	Ma podstawową wiedzę z zakresu dydaktyki języka francuskiego lub hiszpańskiego.
UMIEJĘTNOŚCI	
K_U01	Wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i użytkuje informacje z różnych źródeł, pisze prace badawcze w języku francuskim lub hiszpańskim z samodzielnym doбором literatury, potrafi je odpowiednio udokumentować oraz stworzyć adekwatną bibliografię.
K_U02	Posiada rozwinięte umiejętności badawcze, dobiera adekwatne metody, techniki i narzędzia, wyciąga wnioski, opracowuje i prezentuje wyniki w zakresie literaturoznawstwa lub językoznawstwa, potrafi wykorzystywać i integrować wiedzę z kilku dyscyplin naukowych.
K_U03	Umie podejmować autonomiczne działania zmierzające do rozwijania zdolności, wskazuje kierunki dalszych badań; potrafi pracować samodzielnie i kierować pracą zespołu.
K_U04	Poprawnie stosuje poznaną terminologię naukową w języku francuskim lub hiszpańskim, trafnie definiuje pojęcia z zakresu literaturoznawstwa i językoznawstwa.
K_U05	Potrafi interpretować tekst literacki i naukowy z dziedziny nauk humanistycznych, umie dokonać trafnej analizy oraz zastosować oryginalne podejście.
K_U06	Umie merytorycznie argumentować w kontekście wybranych perspektyw, potrafi prezentować własne pomysły, wątpliwości i sugestie, tworzyć syntetyczne podsumowania, wykorzystywać poglądy innych autorów z zachowaniem zasad etycznych.
K_U07	Posiada pogłębioną umiejętność tworzenia różnych prac pisemnych oraz wystąpień ustnych w języku francuskim lub hiszpańskim.

K_U08	Potrafi krytycznie oceniać kompozycję oraz poprawność językową i poprawiać błędy w cudzych wypowiedziach pisemnych i ustnych w języku francuskim lub hiszpańskim.
K_U09	Władza językiem francuskim lub hiszpańskim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
K_U10	Posiada podstawową umiejętność przekładu wybranych rodzajów tekstów z języka francuskiego lub hiszpańskiego na język polski oraz z języka polskiego na język francuski lub hiszpański.
K_U11	Potrafi przygotować i przeprowadzić lekcję języka francuskiego lub hiszpańskiego. Potrafi ocenić poziom językowy i dostosować do niego poziom trudności zadań, a także zaplanować program nauczania języka obcego.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
K_K01	Ma pogłębioną świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, potrafi dokonać krytycznej oceny odbieranych treści, a także zastosować swoją wiedzę w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych.
K_K02	Podejmuje indywidualne i zespołowe działania profesjonalne planuje i organizuje ich przebieg, angażuje się we współpracę, rozumie potrzebę ciągłego rozwoju zawodowego oraz dbania o etos zawodowy. Podejmuje działania na rzecz środowiska społecznego i interesu publicznego.
K_K03	Potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania, na podstawie analizy sytuacji i problemów formułuje propozycje rozwiązania
K_K04	Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za trafność i rzetelność przekazywanej wiedzy.

Skład zespołu przygotowującego raport samooceny

Imię i nazwisko	Tytuł lub stopień naukowy/stanowisko/funkcja pełniona w uczelni
Marek Mosakowski	dr hab., prof. UG; Dyrektor Instytutu Filologii Romańskiej
Joanna Drzazgowska	dr; zastępca Dyrektora Instytutu Filologii Romańskiej; Kierownik Zakładu Iberystyki; członek Rady Programowej Iberystyki
Barbara Brzezicka	dr; Przewodnicząca Rady Programowej Filologii Romańskiej
Joanna Jereczek-Lipińska	dr hab., prof. UG; Prodziekan ds. Kształcenia i Współpracy z Otoczeniem na Wydziale Filologicznym; Kierownik Zakładu Językoznawstwa Romańskiego w Instytucie Filologii Romańskiej

Spis treści

Efekty uczenia się zakładane dla ocenianego kierunku	4
Skład zespołu przygotowującego raport samooceny	11
Prezentacja Uczelni	13
Część I. Samoocena uczelni w zakresie spełniania szczegółowych kryteriów oceny programowej na kierunku studiów o profilu ogólnoakademickim	14
Kryterium 1. Konstrukcja programu studiów: koncepcja, cele kształcenia i efekty uczenia się	14
Kryterium 2. Realizacja programu studiów: treści programowe, harmonogram realizacji programu studiów oraz formy i organizacja zajęć, metody kształcenia, praktyki zawodowe, organizacja procesu nauczania i uczenia się	17
Kryterium 3. Przyjęcie na studia, weryfikacja osiągnięcia przez studentów efektów uczenia się, zaliczanie poszczególnych semestrów i lat oraz dyplomowanie	26
Kryterium 4. Kompetencje, doświadczenie, kwalifikacje i liczebność kadry prowadzącej kształcenie oraz rozwój i doskonalenie kadry	30
Kryterium 5. Infrastruktura i zasoby edukacyjne wykorzystywane w realizacji programu studiów oraz ich doskonalenie	32
Kryterium 6. Współpraca z otoczeniem społeczno-gospodarczym w konstruowaniu, realizacji i doskonaleniu programu studiów oraz jej wpływ na rozwój kierunku	34
Kryterium 7. Warunki i sposoby podnoszenia stopnia umiędzynarodowienia procesu kształcenia na	35
Kryterium 8. Wsparcie studentów w uczeniu się, rozwoju społecznym, naukowym lub zawodowym i wejściu na rynek pracy oraz rozwój i doskonalenie form wsparcia	37
Kryterium 9. Publiczny dostęp do informacji o programie studiów, warunkach jego realizacji i osiągniętych rezultatach	40
Kryterium 10. Polityka jakości, projektowanie, zatwierdzanie, monitorowanie, przegląd i doskonalenie programu studiów	41
Część II. Perspektywy rozwoju kierunku studiów	43
Część III. Załączniki	45
Załącznik nr 1. Zestawienia dotyczące ocenianego kierunku	45
Załącznik nr 2. Wykaz materiałów uzupełniających	60

Prezentacja Uczelni

Uniwersytet Gdański (UG) powstał w roku 1970 w wyniku połączenia Wyższej Szkoły Ekonomicznej w Sopocie, utworzonej w 1945 roku, oraz Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Gdańsku, utworzonej w 1946 roku. Jego rektorem jest prof. dr hab. Piotr Stepnowski.

Uniwersytet Gdański ma swojej ofercie edukacyjnej 89 kierunków, które prowadzone są przez 11 Wydziałów. W roku akademickim 2020/21 na UG studiuje prawie 22 tysiące studentów.

Wydział Filologiczny, jako samodzielna jednostka w strukturze UG, funkcjonuje od 2008. Ma w swojej ofercie 24 kierunki, a w tym około 100 specjalności. Na Wydziale kształcą się obecnie około 3500 studentów. W kadencji 2020-2024 dziekanem Wydziału jest dr hab. Urszula Patocka-Sigłowy, prof.UG.

Instytut Filologii Romańskiej, przez który prowadzony jest oceniany kierunek, został powołany w 2011 roku (w miejsce istniejącej od 1997 roku Katedry Filologii Romańskiej). Od roku akademickiego 2013/14 zwiększono ofertę edukacyjną tworząc nowy kierunek – iberystyka.

Obecnie Instytut Filologii Romańskiej tworzą trzy zakłady: Zakład Iberystyki, Zakład Językoznawstwa Romańskiego i Zakład Literaturoznawstwa Romańskiego. Dyrektorem Instytutu Filologii Romańskiej jest dr hab. Marek Mosakowski, prof. UG. Jego zastępcą jest dr Joanna Drzazgowska, która jednocześnie pełni funkcję kierownika Zakładu Iberystyki. Kierownikiem Zakładu Językoznawstwa Romańskiego jest dr hab. Joanna Jereczek-Lipińska, prof. UG, natomiast kierownikiem Zakładu Literaturoznawstwa Romańskiego jest dr Katarzyna Kotowska.

Kryterium 1. Konstrukcja programu studiów: koncepcja, cele kształcenia i efekty uczenia się

1.1. Powiązanie koncepcji kształcenia z misją i głównymi celami strategicznymi uczelni, oczekiwania formułowane wobec kandydatów, oferowane specjalności.

Filologia romańska, zgodnie z posłannictwem Uniwersytetu Gdańskiego, kształci cenionych specjalistów wyposażonych we wszechstronną wiedzę, umiejętności i kompetencje niezbędne w życiu naukowym, gospodarczym, społecznym i kulturalnym oraz wnosi wkład w naukowe poznanie świata i rozwiązywanie jego istotnych współczesnych problemów. Kierunek filologia romańska realizowany na Wydziale Filologicznym UG wpisuje się tym samym w misję i strategię rozwoju UG. Od kandydatów na studia oczekujemy otwartości, postawy tolerancji, poszanowania godności każdej istoty ludzkiej. Oczekujemy również zdolności krytycznego i autonomicznego myślenia, bo tylko takie myślenie przynosi studentom sukcesy zarówno na niwie akademicko-naukowej jak i na niwie profesjonalno-zawodowej.

Na studiach stacjonarnych I stopnia oferujemy specjalność nauczycielską oraz translatoryczną. Na zawieszonych czasowo studiach niestacjonarnych I stopnia realizowana jest obecnie (3 rok studiów) specjalność translatoryczna, chociaż w naszej propozycji była również specjalność *kultura i media*. Kształcenie na kierunku filologia romańska odbywa się na dwóch ścieżkach (francuska i hiszpańska). Na ścieżce francuskiej studenci mieli do wyboru specjalność nauczycielską lub translatoryczną. Studentom ścieżki hiszpańskiej, z powodów formalnych, zaoferowaliśmy jedynie specjalność translatoryczną.

1.2. Związek kształcenia z prowadzoną w uczelni działalnością naukową, w tym z głównymi kierunkami działalności naukowej prowadzonej w uczelni w dyscyplinach, do których kierunek jest przyporządkowany oraz najważniejszymi osiągnięciami naukowymi uczelni w tym zakresie z ostatnich 5 lat będących wynikiem tej działalności, a także sposoby wykorzystania wyników działalności naukowej w opracowaniu i doskonaleniu programu studiów, jak również w procesie jego realizacji, ze szczególnym uwzględnieniem możliwości zdobywania przez studentów kompetencji badawczych i udziału w badaniach

W kształceniu na kierunku filologia romańska celem jest zdobycie wiedzy, umiejętności i kompetencji pozwalających na podjęcie badań naukowych w dyscyplinie literaturoznawstwa na I stopniu oraz językoznawstwa na II stopniu. Celem jest również zdobycie wiedzy, umiejętności i kompetencji pozwalających na profesjonalne funkcjonowanie w środowisku francuskojęzycznym (I i II stopień) i hiszpańskojęzycznym (II stopień). Plany studiów tworzone są przez Radę Programową kierunku z uwzględnieniem dorobku naukowego pracowników badawczo-dydaktycznych, potrzeb i sugestii studentów, a także potrzeb środowiska lokalnego. Oferta kształcenia jest nieustannie doskonała również w oparciu o pomysły i wymianę doświadczeń z zagranicznymi uczelniami partnerskimi w ramach programu Erasmus+, a także dzięki współpracy polskich romanistek w ramach stowarzyszenia Plejada.

Do najważniejszych osiągnięć naukowych filologii romańskiej w zakresie literaturoznawstwa i językoznawstwa w ostatnich pięciu latach zaliczyć należy dwutomową monografię *Richard Wagner et sa réception en France. Du ressentiment à l'enthousiasme (1883-1893)* autorstwa Michała Mrozowickiego, Katarzyny Kotowskiej i Gilles'a Quentela oraz monografię *Między dobrem a złem: mroczna strona człowieka w traktatach włoskiego odrodzenia* Doroty Karwackiej-Pastor; *La genèse du lexique français: la formation du lexique français des origines au Moyen-Âge* Gilles'a Quentela;

Francuskie głosy: o szlachcie, feudalizmie i monarchii w przededniu rewolucji Marka Mosakowskiego i Przemysława Kossakowskiego; *Problematyka przekładu filozoficznego* Barbary Brzezickiej; *Marie Krysinska "Jako muzyk..."* Ewy Wierzbowskiej; *Les Questions au Gouvernement du débat d'idées et d'idéologies au combat de mots et d'images: l'analyse discursive des discordes parlementaires à l'Assemblée nationale en France* Joanny Jereczek-Lipińskiej oraz *Francuska szlachta liberalna a Rewolucja* Marka Mosakowskiego i Przemysława Kossakowskiego. Ponadto w ciągu ostatnich pięciu lat troje pracowników uzyskało stopień doktora habilitowanego, a dwie pracownice zdobyły stypendia rządu francuskiego (BGF).

Absolwent filologii romańskiej ma dobrze orientować się w historii literatury i kultury krajów francuskojęzycznych (I stopień), jak również we współczesnym życiu kulturalnym krajów francuskojęzycznych lub hiszpańskojęzycznych (II stopień). Dzięki specjalistom zarówno z zakresu historii literatury, jak i literatury współczesnej, studenci otrzymują wysokiej jakości wykształcenie literaturoznawcze, wzbogacone o elementy wiedzy o muzyce i sztuce oraz historii i filozofii. Studenci mogą rozwijać kompetencje badawcze w zakresie literaturoznawstwa dzięki seminariom dyplomowym prowadzonym przez doświadczonych pracowników Zakładu Literatur Romańskich, a także w ramach studenckiego Koła Sympatyków Literatury Frankofońskiej, które co roku bierze udział w plebiscycie *Polski wybór Goncourtów* i organizuje spotkania literackie. Koło naukowe jest również przestrzenią rozwoju twórczości studentów – literackiej, ale też filmowej. Studenci co roku biorą udział w konkursach teatralnych organizowanych przez Międzynarodowe Centrum Teatru Francuskojęzycznego w Polsce. We współpracy z Ambasadą Francji, Fundacją Jana Michalskiego, wydawnictwem Noir sur Blanc oraz Instytutem Kultury Miejskiej w Gdańsku, organizowane są cykliczne spotkania *Atelier littéraire*, w które zaangażowani są również studenci. Wykładowcy motywują również studentów do udziału w konferencjach i pisania artykułów naukowych, między innymi do wydawanego w Instytucie Filologii Romańskiej czasopisma literaturoznawczego *Cahiers ERTA* (40 punktów według aktualnej listy MEiN). Studenci zachęceni są również do udziału i pomocy w organizacji odbywających się co dwa lata konferencji literaturoznawczych, które odbywają się w ośrodku UG w Leźnie. W 2018 roku studenci filologii romańskiej zaangażowani byli jako wolontariusze w organizację festiwalu Literacki Sopot.

Specjaliści z zakresu językoznawstwa prezentują studentom współczesne badania z zakresu dydaktyki języka francuskiego (lub hiszpańskiego – studia II stopnia) i analizy dyskursu, historii języków, leksykologii, fonetyki, semantyki, a także przekładoznawstwa i lingwistyki kulturowej. Studenci mogą rozwijać kompetencje badawcze w zakresie językoznawstwa dzięki seminariom magisterskim prowadzonym przez samodzielnych pracowników Zakładu Językoznawstwa Romańskiego i Zakładu Iberystyki. Studenci są również motywowani do udziału w konferencjach naukowych i pisania artykułów. W 2018 roku studenci mogli wziąć udział w międzynarodowej konferencji „Globalizacja komunikacyjna – wyzwania międzykulturowe”, która gościła wybitnych francuskich językoznawców, takich jak Jean-Pierre Goudailler, Georges Kleiber, czy Philippe Caron. Absolwent studiów magisterskich dysponuje wiedzą, umiejętnościami i kompetencjami pozwalającymi mu na tłumaczenie literatury oraz tekstów specjalistycznych. Posiada głęboką świadomość etycznych aspektów swojej pracy oraz znaczenia dziedzictwa kulturowego krajów francuskojęzycznych dla zrozumienia współczesnych procesów społecznych i kulturowych.

Dzięki wszechstronnemu wykształceniu humanistycznego absolwent filologii romańskiej potrafi analizować i interpretować różnorodne zjawiska mające związek z językiem francuskim (lub hiszpańskim – studia II stopnia) i kulturą krajów francuskojęzycznych (lub hiszpańskojęzycznych – studia II stopnia). Jest w pełni świadomy procesów zachodzących w języku francuskim (lub hiszpańskim – studia II stopnia), dzięki czemu rozumie mentalność ludzi pochodzących z kręgu kulturowego objętego tym językiem. Cechuje go otwartość na drugiego człowieka, zdolność dostosowywania się do nowych sytuacji oraz do samodzielnego myślenia – wszystko, co powinno cechować współczesnego humanistę.

1.3. Zgodność koncepcji kształcenia z potrzebami otoczenia społeczno-gospodarczego oraz rynku pracy, rola i znaczenie interesariuszy wewnętrznych i zewnętrznych w procesie opracowania koncepcji kształcenia i jej doskonalenia

Koncepcje kształcenia na kierunku filologia romańska I i II stopnia są zgodne z potrzebami otoczenia społeczno-gospodarczego oraz rynku pracy. Na program kształcenia, w szczególności na kształt specjalności translatorycznej oraz nauczycielskiej, mieli też wpływ interesariusze zewnętrzni. Ścisła współpraca z gdyńskimi liceami (II LO – dwujęzyczne liceum z klasami z wykładowym językiem francuskim oraz III LO) pozwoliła na opracowanie koncepcji kształcenia nauczycieli stosownie do wskazań nauczycieli języka francuskiego. Z kolei stała współpraca członków Rady Programowej i innych pracowników Instytutu Filologii Romańskiej z czołowymi wydawnictwami publikującymi przekłady z języka francuskiego (Wydawnictwo Literackie, słowo/obraz terytoria, PWN, W Podwórku) była kluczowa dla założeń przyświecających specjalności translatorycznej.

Do zewnętrznych interesariuszy, z którymi współpracuje obecnie Instytut Filologii Romańskiej należą szkoły, w których studenci realizują praktyki, ośrodek *Alliance Française*, Stowarzyszenie Nauczycieli Języka Francuskiego *Prof-Europe*, będące organizatorem Olimpiady Języka Francuskiego (Instytut Filologii Romańskiej co roku organizuje etap okręgowy olimpiady, a w 2018 roku gościł również finał tego konkursu). IFR nawiązał również współpracę z biurami tłumaczeń i innymi firmami oraz organizacjami, w których studenci specjalności translatorycznej realizują praktyki zawodowe.

Do wewnętrznych interesariuszy należą studenci reprezentowani przez Radę Samorządu Studentów.

1.4. Sylwetka absolwenta, przewidywane miejsca zatrudnienia absolwentów

Absolwent studiów na kierunku filologia romańska I stopnia powinien posługiwać się językiem francuskim na poziomie B2, a absolwent II stopnia powinien posługiwać się językiem francuskim lub hiszpańskim (w zależności od wyboru ścieżki) na poziomie C2. Absolwent bardzo dobrze orientuje się we współczesnej literaturze i kulturze krajów francuskojęzycznych (lub hiszpańskojęzycznych – studia II stopnia), jak również w procesach zachodzących we współczesnym języku francuskim (lub hiszpańskim – studia II stopnia). Język francuski (lub hiszpański – studia II stopnia) ma być dla niego środkiem umożliwiającym poznawanie współczesnego człowieka i świata: absolwent powinien potrafić interpretować zjawiska językowe i kulturowe w ich wymiarze antropologicznym.

Osiągnięcie takiego profilu stwarza absolwentom możliwość zatrudnienia w biurach tłumaczeń, wydawnictwach, instytutach kulturalnych, placówkach dyplomatycznych, biurach turystycznych, we francuskich i hiszpańskich międzynarodowych przedsiębiorstwach oraz we wszelkiego rodzaju instytucjach, w których używa się języka francuskiego lub hiszpańskiego. Absolwent studiów magisterskich będzie mógł kontynuować kształcenie w szkole doktorskiej UG oraz na studiach podyplomowych prowadzonych na Uniwersytecie Gdańskim oraz na innych uczelniach w Polsce i w krajach francusko i hiszpańskojęzycznych.

Absolwenci kierunku filologia romańska znajdują zatrudnienie w szkołach publicznych i językowych, w bibliotekach publicznych, w biurach tłumaczeń, a także w wielu firmach polskich i międzynarodowych mających swoje siedziby w Trójmieście, takich jak Amazon, Thompson Reuters, firmy z branży IT (Cognizant, GetResponse, SentiOne), czy też z branży chemicznej (Kemira). Wielu absolwentów znajduje również zatrudnienie w krajach francuskojęzycznych lub hiszpańskojęzycznych.

Instytut czyni również starania, by stale udoskonalany program studiów prowadził do kształcenia takich absolwentów, którzy będą mogli podjąć badania naukowe na wysokim poziomie w dyscyplinach literaturoznawstwa i językoznawstwa, a równocześnie będą cenieni przez instytucje oczekujące kompetencji językowych u swoich pracowników, którzy następnie zostają przeszkoleni w innych kompetencjach.

1.5. Cechy wyróżniające koncepcję kształcenia oraz wykorzystane wzorce krajowe lub międzynarodowe

Ogólnym celem kształcenia na kierunku studiów filologia romańska jest zdobycie wiedzy, umiejętności i kompetencji, pozwalających na profesjonalne funkcjonowanie w środowisku francuskojęzycznym (lub hiszpańskojęzycznym – studia II stopnia). Dzięki wszechstronnemu wykształceniu humanistycznemu student filologii romańskiej potrafi analizować i interpretować różnorodne zjawiska mające związek z językiem francuskim i kulturą krajów francuskojęzycznych (lub hiszpańskim i kulturą krajów hiszpańskojęzycznych – studia II stopnia). Jest w pełni świadomy procesów zachodzących w języku francuskim (lub hiszpańskim – studia II stopnia), dzięki czemu rozumie mentalność ludzi pochodzących z kręgu kulturowego objętego tym językiem. Cechuje go otwartość na drugiego człowieka, zdolność dostosowywania się do nowych sytuacji oraz do samodzielnego myślenia – wszystko, co powinno cechować współczesnego humanistę. Absolwent studiów na kierunku filologia romańska, zarówno I jak i II stopnia, umie analizować i tłumaczyć różnego rodzaju teksty, zna zasady wypowiedzi ustnej i pisemnej, ma zdolność ustawicznego samokształcenia językowego. Studia na kierunku filologia romańska w pełni odpowiadają priorytetom strategicznym Uniwersytetu Gdańskiego, takim jak kształcenia akademickie na światowym poziomie, zgodnie z najnowszą wiedzą poznawczą i utylitarną. Program filologii romańskiej pozwala na kształcenie cenionych specjalistów w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatoryki i nauczania, wyposażonych we wszechstronną wiedzę, umiejętności i kompetencje niezbędne w życiu gospodarczym, naukowym, społecznym i kulturalnym oraz wnoszą wkład w naukowe poznanie świata i rozwiązywanie jego istotnych współczesnych problemów.

1.6. Kluczowe kierunkowe efekty uczenia się, z ukazaniem ich związku z koncepcją, poziomem oraz profilem studiów, a także z dyscyplinami, do których kierunek jest przyporządkowany

Instytut Filologii Romańskiej oraz kierunek filologia romańska czynią starania, by stale udoskonalany program studiów prowadził do kształcenia takich absolwentów, którzy będą mogli podjąć zarówno pracę zawodową jak i badania naukowe na wysokim poziomie w dyscyplinach językoznawstwa i literaturoznawstwa, a równocześnie będą cenieni przez instytucje oczekujące kompetencji językowych u swoich pracowników, którzy następnie zostają przeszkoleni w innych kompetencjach.

Kryterium 2. Realizacja programu studiów: treści programowe, harmonogram realizacji programu studiów oraz formy i organizacja zajęć, metody kształcenia, praktyki zawodowe, organizacja procesu nauczania i uczenia się

2.1. Dobór kluczowych treści kształcenia, w tym treści związanych z wynikami działalności naukowej uczelni w dyscyplinach, do których jest przyporządkowany kierunek oraz w zakresie znajomości języków obcych, ze wskazaniem przykładowych powiązań treści kształcenia z kierunkowymi efektami uczenia się oraz dyscyplinami, do których kierunek jest przyporządkowany

Dyscypliną wiodącą na filologii romańskiej I stopnia jest literaturoznawstwo, a dyscypliną wiodącą na filologii romańskiej II stopnia jest językoznawstwo. Treści kształcenia zajęć z literatury, prowadzonych przez naszych nauczycieli akademickich, przygotowują studentów do samodzielnej refleksji na temat literatury i jej powiązań z innymi dziedzinami życia społecznego i kulturowego, ze szczególnym uwzględnieniem uniwersalnego wymiaru literatury, nawet gdy zajęcia dotyczą literatur epok historycznie bardzo odległych od współczesności. Efekty uczenia się w dziedzinie literatury są wymierne i realne – przekładają się bowiem na umiejętność lepszego zrozumienia człowieka jako istoty relacyjnej i komunikacyjnej, zanurzonej w sieci różnych społecznych powiązań i uwarunkowań.

Studenci filologii romańskiej I stopnia rozpoczynają swój akademicki trening literaturoznawczy od zajęć teoretycznych zatytułowanych *Wstęp do literaturoznawstwa francuskiego*. Przedmiot ten umożliwia im poznanie narzędzi analitycznych niezbędnych w pracy nad wszelkimi tekstami literackimi, poetyckimi, narracyjnymi i dramatycznymi, niezależnie od epoki, w której dany tekst powstał. W ten sposób studenci przygotowują się do pełniejszej asymilacji treści zawartych w wykładach z historii literatury francuskiej, które na I stopniu, w pierwszym semestrze zaczynają się od współczesnej literatury frankofońskiej, by w dalszej kolejności – od drugiego semestru – podążać chronologicznie od literatury średniowiecznej do literatury XX wieku. Każdy z wykładów z historii literatury francuskiej pozwala studentom zanurzyć się w atmosferę danego okresu w historii Francji, przede wszystkim literacką, choć nie tylko. Liczne odwołania do sytuacji politycznej i ekonomicznej, do trendów filozoficznych oraz innych sztuk danego okresu sprawiają, iż studenci uczą się holistycznego pojmowania nie tylko kontekstów samej literatury, lecz również kontekstów uniwersalnych.

Oprócz wykładów z historii literatury francuskiej na filologii romańskiej I stopnia prowadzone są również fakultety literaturoznawcze, które obejmują szeroką gamę tematów, zwłaszcza z XIX, XX i XXI wieku. Fakultety te umożliwiają bliższe poznanie wybranego aspektu pisarstwa, nurtu estetycznego czy też konkretnego autora. Niektóre z fakultetów mają charakter monograficzny i tym samym umożliwiają studentom wnikliwą analizę i pracę z konkretnymi tekstami, motywami, zagadnieniami w obrębie jednego autora. Inne zajęcia fakultatywne ujmują pisarstwo kobiet jako zagadnienie społeczne, wskazując na status kobiety w XIX-wiecznym społeczeństwie, ówczesne uwarunkowania prawne i obyczajowe, a jeszcze inne dotyczą ewolucji poezji francuskiej na przestrzeni XIX wieku z uwzględnieniem różnych kontekstów historycznych i kulturowych zarówno ówczesnej Francji, jak i Europy.

Ważną rolę w nauczaniu literatury francuskiej lub francuskojęzycznej na filologii romańskiej (studia I i II stopnia), a także hiszpańskojęzycznej (studia II stopnia) pełnią zajęcia z literatury współczesnej. Nasza romanistyka może się tu bowiem poszczycić wyjątkowo rozbudowanym zapleczem teoretyczno-naukowym. Zgodnie z efektami uczenia się zawartymi w sylabusach przedmiotów, i podobnie jak w przypadku wcześniejszych epok historycznych, zajęcia mają przygotować studentów do samodzielnej pracy z tekstem literackim. Przekazywane informacje mają dostarczyć studentom szerokiego kontekstu historycznego, antropologicznego i socjologicznego do badań nad literaturą i jej zanurzeniem w najbardziej palące dylematy świata obecnego, czyli zagadnienia globalne. Zajęcia z francuskiej literatury współczesnej po polsku na 1 roku I stopnia oraz na 2 roku II stopnia (ścieżka francuska) mają na celu przedstawienie nowego kanonu, często jeszcze nie publikowanego, jako że zajęcia te dotyczą literatury z ostatnich 20 lat. Korpus tych zajęć pozwala studentom na konfrontowanie własnej analizy dopiero co publikowanych tekstów z pojawiającymi się we francuskiej prasie przedmiotu komentarzami.

Studenci studiów II stopnia pogłębiają swoją wiedzę teoretyczną z literatury dzięki wykładom z antropologii literatury i metodologii badań literackich, które są wspólne dla obu ścieżek – ścieżki francuskojęzycznej i hiszpańskojęzycznej. Obie ścieżki realizują również wspólnie przedmiot antropologia języka oraz metodologia badań językoznawczych. Każda ścieżka prowadzi jednak osobne zajęcia z praktycznej nauki języka francuskiego lub hiszpańskiego, współczesnego językoznawstwa w krajach francuskojęzycznych lub hiszpańskojęzycznych, ze współczesnej literatury i sztuki krajów francuskojęzycznych lub hiszpańskojęzycznych, z gramatyki kontrastywnej danego języka lub tłumaczeń literackich lub nieliterackich.

Studenci filologii romańskiej I stopnia korzystają też z cyklu wykładów z historii i kultury Francji (1 rok). W ramach tego cyklu wykładowca rysuje szeroko rozumiane konteksty historyczno-kulturowe świata francuskiego, które są niezbędny do przyszłej pracy studentów po ukończeniu studiów, niezależnie od jej typu: tłumacz, nauczyciel, przedsiębiorca współpracujący z Francją. Wiedza dotycząca kultury tego kraju jest podstawą, bez której trudno jest się obejść. I wiedzę taką nasi studenci zdobywają.

Treści kształcenia na zajęciach literackich, niezależnie od stopnia studiów czy też ścieżki językowej na II stopniu, są ściśle powiązane z dorobkiem naukowym naszych pracowników. Składają się nań – w zależności od specjalizacji danego wykładowcy - publikacje monograficzne, artykuły

naukowe i rozdziały w monografiach dotyczące różnych epok historyczno-literackich, a także redakcja pisma *ERTA*, związanego z najnowszymi trendami w literaturze francuskiej. Studenci korzystają również z podręcznika powstałego w Zakładzie Literatur Romańskich (*Les outils de l'analyse littéraire*), który wykorzystywany jest w pracy dydaktycznej przy kształtowaniu umiejętności krytycznego czytania tekstu literackiego i jego pogłębionej analizy. Umiejętności zdobywane przez studentów na bazie tego podręcznika są wykorzystywane również na innych zajęciach (zajęcia z literatury, seminarium literaturoznawcze).

Studenci filologii romańskiej I stopnia uczęszczają na zajęcia z praktycznej nauki języka francuskiego (język wiodący), ale mają też do wyboru drugi język romański (hiszpański, portugalski, włoski). W przypadku II stopnia, gdzie realizowane są dwie ścieżki (ścieżka francuska i ścieżka hiszpańska) studenci muszą dokonać wyboru już na poziomie rekrutacji, a w konsekwencji uczestniczą albo w zajęciach z praktycznej nauki języka francuskiego lub hiszpańskiego. Zarówno zajęcia z PNJF, jak i z PNJH, rozwijają różne kompetencje językowe - rozumienie ze słuchu, wypowiedź ustna, rozumienie tekstu czytanego i wreszcie wypowiedź pisemna. Nauczyciele skupiają się przede wszystkim na kształceniu sprawności komunikacji łączącej umiejętność organizowania wypowiedzi w różnych kontekstach z umiejętnościami językowymi.

Bardzo istotnym celem zajęć z PNJF na I stopniu studiów jest pomoc w pozbyciu się barier językowych, ćwiczenie zabierania publicznie głosu i pracy w grupie oraz kształcenie wzajemnej komunikacji, wzbogacanie słownictwa oraz doskonalenie wymowy. Na zajęciach z PNJF studenci ćwiczą również wymowę języka francuskiego. W tym przypadku praca ze studentem polega na studiowaniu poszczególnych głosek, francuskiego systemu samogłoskowego oraz melodii i intonacji zdania francuskiego. Duży nacisk kładzie się w tym na czytanie i relację między głoską a literą w celu doskonalenia umiejętności poprawnego pisania. PNJF obejmuje również zajęcia z gramatyki praktycznej, których podstawowym celem jest przedstawienie studentom narzędzi gramatycznych niezbędnych do komunikacji ustnej i pisemnej. Ostatecznym celem zajęć z PNJF jest osiągnięcie przez studentów poziomu minimum B2 na końcu studiów I stopnia.

W przypadku studiów II stopnia, niezależnie od tego, czy student realizuje ścieżkę francuską, czy też hiszpańską, docelowy poziom języka francuskiego lub hiszpańskiego to C2. W ramach PNJF lub PNJH student nie tylko rozwija wszystkie kompetencje językowe (rozumienie tekstu pisanego, rozumienie wypowiedzi ustnej, pisanie, mówienie), ale nie mniej ważne jest to, że poznaje również realia socjokulturowe szeroko rozumianego francuskiego lub hiszpańskiego obszaru językowego.

Jeśli chodzi o efekty uczenia się w przypadku samej znajomości języka, to student potrafi używać języka specjalistycznego i porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny w języku francuskim (lub hiszpańskim na II stopniu ścieżki hiszpańskiej), posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku francuskim (lub hiszpańskim na II stopniu) dotyczących zagadnień szczegółowych, posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku francuskim (lub hiszpańskim na II stopniu).

Nauczyciele prowadzący zajęcia z PNJF (lub PNJH na II stopniu ścieżki hiszpańskiej) dobierają treści kształcenia w taki sposób, aby spełnione zostały cele kształcenia określone w sylabusie każdego z prowadzonych przez nich przedmiotów dla danego poziomu studiów oraz specjalności. Ponadto treści kształcenia odpowiadają możliwym przyszłym wyzwaniom i potrzebom zawodowym. W przypadku np. przedmiotu tłumaczenia specjalistyczne treści kształcenia odnoszą się do najbardziej typowych tekstów i dokumentów pojawiających się w obrocie gospodarczym i prawnym, takich jak dokumenty sądowe (postanowienie, wyrok, protokół z przesłuchania, itp.) oraz związane z prowadzeniem szeroko pojętej działalności gospodarczej, takie jak dokumenty przedsiębiorstw (np. umowa spółki z ograniczoną odpowiedzialnością, sprawozdanie finansowe – bilans i rachunek zysków i strat, kosztorys robót budowlanych, itp.). Ponadto treści kształcenia na PNJF (lub PNJH na II stopniu ścieżki hiszpańskiej) uwzględniają najnowsze osiągnięcia w dziedzinie glottodydaktyki (metodyka nauczania języka, dydaktyka szczegółowa języka) w tym wyniki badań neuropsychologicznych w zakresie mechanizmów uczenia się. Z kolei kształcenie przyszłych nauczycieli języka francuskiego jako języka obcego polega na stosowaniu najnowszych metod i technik nauczania (np. metoda dramy, gamifikacji, odwróconego nauczania, integrowania sprawności) tak, aby nasi absolwenci jako przyszli

nauczyciele potrafili jak najlepiej odpowiadać na potrzeby uczniów i prezentowali najwyższej klasy warsztat pracy w perspektywie edukacji. Kształcimy przyszłych nauczycieli języka francuskiego także pod kątem i w zakresie wykorzystania nowych technologii (aplikacje i platformy edukacyjne).

Studenci filologii romańskiej oprócz zajęć z PNJF na I i II stopniu uczęszczają również na zajęcia związane nieodłącznie z językoznawstwem. Głównym celem tych zajęć jest zmotywowanie studentów do zainteresowania obszarami badawczymi językoznawstwa francuskiego (lub hiszpańskiego – studia II stopnia), nakreślenie kroków milowych w rozwoju dyscypliny i zaprezentowanie najnowszych metodologii i analiza dyskursywna, kognitywizm, językoznawstwo komputerowe, językoznawstwo stosowane) oraz praktycznych skutecznych metod analizy – gramatyka semantyczna bazująca na idei kombinatoryki sensów i restrykcji formalnych z tym związanych (wg dokonań Polskiej Szkoły Semantycznej oraz prac semantyków francuskojęzycznych). Zajęcia z zakresu językoznawstwa stosowanego dotyczą analizy różnych dyskursów współczesnych odmian języka francuskiego, ich celem jest wypracowanie zmysłu krytycznego wobec dyskursów (mediów, polityki, propagandy). W przypadku ścieżki hiszpańskiej II stopnia filologii romańskiej tematyka seminariów powiązana jest z następującymi obszarami językoznawstwa hiszpańskiego: socjolingwistyka (różnorakie socjolekty społeczności języka hiszpańskiego, wielojęzyczność, polityka językowa hiszpańskiego obszaru językowego, zmiana kodu językowego), socjopragmatyka (modele grzeczności językowej typowe dla społeczności hiszpańskojęzycznych, socjopragmatyka porównawcza), językoznawcze studia porównawcze (hiszpańsko-polskie, hiszpańsko-angielskie). Podobnie jak w przypadku literaturoznawców, praca dydaktyczna naszych nauczycieli akademickich i wykładowców językoznawców, niezależnie od stopnia studiów lub ścieżki, ściśle wiąże się z ich pracą badawczą oraz ich publikacjami.

Studenci filologii romańskiej I i II stopnia korzystają również z zajęć w dziedzinie przekładoznawstwa i lingwistyki kontrastywnej, co wpływa na dobór tematów, szczególnie na wykładach z teorii przekładu, komunikacji międzykulturowej, a także na ćwiczeniach z tłumaczeń pisemnych i ustnych. Treści kształcenia w tych obszarach dobrane są tak, aby realizowały kierunkowe efekty kształcenia, szczególnie jeśli chodzi o znajomość i umiejętność stosowania terminologii naukowej, powiązanie filologii z innymi dziedzinami i dyscyplinami naukowymi, rozumienie kompleksowej natury języka, wiedzę o kulturze krajów francuskojęzycznych (lub hiszpańskojęzycznych w przypadku ścieżki hiszpańskiej II stopnia), umiejętność interpretacji tekstu pisanego i mówionego, używanie języka specjalistycznego, a także obserwacji i interpretacji zjawisk społeczno-kulturowych oraz uczestnictwa w życiu kulturalnym, poczucia odpowiedzialności za innych i współdziałania w grupie. Również i tu treści kształcenia są ściśle powiązane z dorobkiem naukowym naszych pracowników w dziedzinie przekładoznawstwa i lingwistyki kontrastywnej.

2.2. Dobór metod kształcenia i ich cechy wyróżniające, ze wskazaniem przykładowych powiązań metod z efektami uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych, w tym w szczególności umożliwiających przygotowanie studentów do prowadzenia działalności naukowej w zakresie dyscyplin, do których kierunek jest przyporządkowany lub udział w tej działalności, stosowanie właściwych metod i narzędzi, w tym zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych, jak również nabycie kompetencji językowych w zakresie znajomości języka obcego

Na kierunku filologia romańska, zarówno I stopnia jak i II stopnia, nauczyciele akademicy stosują różne metody dopasowując je zarówno do specyfiki wykładanych przedmiotów, jak i grup studentów. Metody te opiszemy w trzech kategoriach: metody służące praktycznej nauce języka francuskiego/hiszpańskiego i na specjalizacji nauczycielskiej, metody nauczania literatury oraz metody nauczania językoznawstwa i translatoryki.

Nasi nauczyciele prowadzący zajęcia z praktycznej nauki języka obcego posiadają wieloletnie doświadczenie w nauczaniu i stale rozwijają swoje kompetencje merytoryczne, dydaktyczne i wychowawcze. Biorą udział w konferencjach naukowych, warsztatach metodycznych oraz webinarium organizowanych przez różne wydawnictwa językowe (np. Cle International, Hachette, Didier oraz Draco). W pracy ze studentami łączą metody podające z aktywizującymi, np. przekazywanie wiedzy

przy pomocy prezentacji łączą z pytaniami, z burzą mózgów i z dyskusją, która ogniskuje dotychczasową wiedzę studentów i uwrażliwia ich na poznawaną dopiero problematykę. Ponadto nauczyciele wykorzystują gry dydaktyczne (symulacyjne, decyzyjne, psychologiczne), ćwiczenia ludyczne. Wprowadzają też dokumenty autentyczne: wideo, artykuły, filmy, wywiady, piosenki, ćwiczenia online.... W czasie zajęć studenci pracują indywidualnie, w parach, w grupach. Różnicując metody, materiały dydaktyczne i sposób pracy, nasi nauczyciele rozwijają w studentach kompetencje językowe, interkulturowe, umiejętność współdziałania w grupie, a poprzez umiejętność logicznego formułowania myśli i merytorycznego argumentowania, przygotowują ich do prowadzenia działalności naukowej.

W przypadku zajęć ze studentami specjalności nauczycielskiej, nauczyciele pomagają im zdobywać kompetencje kluczowe w zakresie realizacji treści kształcenia w obszarze nauczania języka francuskiego – rozwiązania merytoryczne i metodyczne, a zwłaszcza dobre praktyki. Studenci nabywają umiejętności konstruowania lekcji, redagują konspekty, tworzą materiały dydaktyczne i sprawdzają się w roli nauczających w przeprowadzanych projektach. Merytoryczny wkład studentów w dyskusję wprowadza ich w obszary działalności naukowej. Studenci są dodatkowo wspierani w swym przygotowaniu do zawodu nauczyciela poprzez wieloletnią współpracę ze szkołami z Trójmiasta, która polega na obserwacji lekcji i wymianie doświadczeń w zakresie metodyki nauczania języka francuskiego na różnych etapach edukacyjnych (II Liceum Ogólnokształcące z Oddziałami Dwujęzycznymi im. Adama Mickiewicza w Gdyni, Zespół Szkół Hotelarsko-Gastronomicznych w Gdańsku, *La petite France*, Szkoła Montessori w Gdańsku-Kowale, Szkoła Francuska w Gdyni).

W przypadku zajęć z PNJF (lub PNJH na studiach II stopnia) do osiągnięcia zakładanych efektów kształcenia nauczyciele stosują, między innymi, następujące metody: ćwiczenia na rozumienie ze słuchu na bazie autentycznych nagrań audio i wideo, gdzie proponowane formy pracy z dokumentem dotyczą rozumienia ogólnego nagrania, wyszukiwania konkretnych informacji, rozszerzania słownictwa, utrwalenia struktur gramatycznych, dyskusji na temat poruszony w nagraniu; ćwiczenia leksykalne (np. krzyżówki, wyszukiwanie intruza, dopasowywanie definicji); konwersacja na tematy poruszane w analizowanej piosence, reportażu lub w krótkim artykule prasowym; przedstawianie krytyki wybranego filmu, obrazu, zdjęcia lub książki; gry symulacyjne; praca w grupach, parach.

Na I stopniu filologii romańskiej zajęcia z historii literatury francuskiej z całego jej okresu od średniowiecza po współczesność odbywają się głównie w formie ćwiczeń. W przypadku II stopnia są to wyłącznie wykłady, które obejmują, w zależności od ścieżki, współczesną literaturę krajów obszaru języka francuskiego lub hiszpańskiego. Zajęcia te oprócz przekazania konkretnych treści, służą również kształceniu kompetencji społecznych i komunikacyjnych studentów, ponieważ uwrażliwiają ich na różne konteksty społeczno-kulturowe czytanych i analizowanych wspólnie tekstów i tym samym pozwalają studentom zrozumieć złożoność ludzkiej istoty. Zajęcia z literatury, niezależnie od epoki historyczno-literackiej, są w przeważającym stopniu prowadzone w języku francuskim (w przypadku ścieżki hiszpańskiej na II stopniu w języku hiszpańskim) i jako takie umożliwiają studentom poszerzenie ich kompetencji językowych. To przekłada się z kolei nie tylko na ich umiejętności czysto komunikacyjne z ludźmi obszaru francuskojęzycznego (lub hiszpańskojęzycznego), ale również na umiejętność korzystania z wielojęzycznych źródeł w prowadzeniu ich własnej pracy badawczej. Wykłady z historii literatury dają studentom narzędzia rozumienia jednego z najbardziej istotnych elementów komunikacji społecznej jakim jest literatura, która uczy ich o różnorodności ludzkich postaw i tym samym przyczynia się do tolerancji i akceptacji odmiennych poglądów intelektualnych. Nauczyciele korzystają ze wszelkich dostępnych dokumentów autentycznych w języku francuskim (lub w języku hiszpańskim studiów II stopnia) oraz z tekstów literackich. Takie zajęcia są też często prowadzone w formie multimedialnej z wykorzystaniem dokumentów audiowizualnych. W nauczaniu literatury, niezależnie od stopnia studiów i ścieżki, wykładowcy na kierunku filologia romańska stosują metody aktywizujące (np. dyskusja, metoda burzy mózgów, chromatyczne mapy myśli, ciągi skojarzeniowe, konstruowanie tzw. map konceptowych – studenci jako współuczestnicy; fragmenty filmów, reportaży, piosenek, muzyki, inscenizacje – stymulowanie studentów poprzez oddziaływanie na ich wrażliwość, poprzez usytuowanie w prezentowanej sytuacji, poprzez wskazanie powiązań pomiędzy literaturą i innymi formami komunikacji). I tak dyskusja pozwala na zrealizowanie celu uczenia się, jakim jest, np. poznanie sytuacji i kontekstów danego francuskiego (lub hiszpańskiego)

twórcy i wskazanie zależności pomiędzy jego konkretnym dziełem literackim a sytuacją historyczną, ekonomiczną lub społeczną epoki, w której tekst ten powstał. Dyskusja rozwija również umiejętność ustnych wystąpień oraz pracy w grupie, pozwala na dzielenie się wiedzą i integrowanie grupy. Czasami wykładowcy uzupełniają wykłady innymi elementami, które aktywizują studentów – zadawanie pytań studentom, prowokowanie ich do tego, by to oni zadali pytanie dotyczące danej kwestii literackiej etc.

W kontekście zajęć z językoznawstwa również stosowane są, w zależności od specyfiki przedmiotu, rozmaite metody, ale kluczowym oczekiwanym efektem ich pracy jest pobudzenie w studentach umiejętności praktycznej analizy językoznawczej, semantycznej i składniowej oraz umiejętności tworzenia poprawnych i logicznych wypowiedzi, zdań i tekstów, stąd nacisk na praktyczne analizy od pierwszego do ostatniego roku studiów: analizy z zakresu wzajemnych relacji semantyczno-składniowych (łączyliowość sensów i form), leksykologii, analiz dotyczących aspektu oraz w dziedzinie gramatyki kontrastywnej. Część studentów realizuje te umiejętności w pracach licencjackich i magisterskich, których sednem są samodzielnie przeprowadzane analizy językoznawcze. Seminarium dyplomowe jest okazją do wdrożenia się w fachowe korzystanie z naukowych zasobów cyfrowych (słowniki, korpusy, bazy artykułów, itd.)

W przypadku zajęć translatorycznych nauczyciele ćwiczą ze studentami znajomość i umiejętność stosowania języka specjalistycznego i terminologii w językach polskim i francuskim (lub w języku hiszpańskim na studiach II stopnia). Ćwiczenia te są prowadzone w ramach zajęć z tłumaczeń ustnych i pisemnych poprzez odpowiedni dobór tekstów. Studenci zdobywają również wiedzę, która umożliwia im zrozumienie ścisłego powiązania filologii z innymi dziedzinami i dyscyplinami naukowymi. Wiedza ta daje im wgląd w kompleksową naturę poznawanego języka i pomaga im dostrzec bogactwo kultury krajów francuskojęzycznych (lub hiszpańskojęzycznych w przypadku ścieżki hiszpańskiej II stopnia filologii romańskiej). Natomiast umiejętność obserwacji i interpretacji zjawisk społeczno-kulturowych kształtowana jest przede wszystkim na wykładach, na których wykładowcy wykorzystują element konwersatoryjny, a także na innych zajęciach, planując zawsze czas na dyskusję ze studentami. Umiejętność interpretacji tekstu pisanego i mówionego rozwijana jest na zajęciach praktycznych z tłumaczeń pisemnych i ustnych, podczas których praca z tekstem źródłowym jest jednym z kluczowych elementów nauczania.

2.3. Zakres korzystania z metod i technik kształcenia na odległość

W dobie pandemii większość nauczycieli na kierunku filologia romańska I i II stopnia korzysta z platformy MS Teams. Platforma ta pozwala na prowadzenie zajęć w czasie rzeczywistym (zgodnie z planem zajęć) łącznie z wykładami i wszelkimi innymi formami zajęć, pokazem slajdów, wspólną pracą w Notesie zajęć i na czacie. Z kolei sprawdzanie wiedzy i umiejętności studentów odbywa się na platformie MS Teams Forms.

Niektórzy nauczyciele korzystają ze Skype'a do ćwiczeń w mówieniu w formie konwersacji indywidualnych lub korzystają z portalu edukacyjnego UG bazującego na platformie Moodle, szczególnie w przypadku zadań do samodzielnego wykonania, oraz z platformy zoom.us z użyciem tablicy interaktywnej, prezentacji oraz filmów, a także prac w grupach i parach.

Nauczyciele i wykładowcy korzystają również z Portalu Nauczyciela, zwłaszcza w przypadku, gdy chcą udostępnić nagrany wcześniej wykład (z pokazem slajdów w PP). Ponadto nauczyciele posługują się komunikacją emailową. W chwili obecnej wszystkie konsultacje odbywają się w trybie on-line, z reguły w MS Teams (na zasadzie zorganizowanych na początku roku akademickiego 2020/2021 spotkań cyklicznych).

Niektórzy nauczyciele używają platformy Exam.net do przeprowadzania egzaminów, ale są to przypadki rzadkie, ponieważ od stycznia 2021 roku platforma ta jest płatna, zaś Uniwersytet Gdański nie wykupił licencji.

Wymienione wyżej sposoby komunikowania się ze studentami i prowadzenia zajęć są dostosowane do reżimu epidemicznego, aczkolwiek duża część naszych doświadczeń przydać się może w czasach już po epidemii. Szczególnie do konsultowania się ze studentami realizującymi IOS (indywidualną organizację studiów) lub ze studentami przewlekle chorymi, którzy nie będą w stanie

zjawiać się fizycznie na godzinach konsultacyjnych. Forma zdalna może okazać się bardzo użyteczna w przypadku kontaktów ze studentami studiującymi poza Polską w ramach programu Erasmus+.

Ponadto, doświadczenie zdalnej pracy ze studentami pozwoli na zwiększenie mobilności pracowników badawczo-dydaktycznych, a tym samym wpłynie korzystnie na poziom nauczania oraz pozwoli w większym stopniu korzystać z doświadczeń zagranicznych ośrodków naukowych. Do tej pory, pracownicy badawczo-dydaktyczni, którzy chcieli zrealizować krótki pobyt badawczy, zmuszeni byli do odrabiania wszystkich zajęć dydaktycznych w formie stacjonarnej. Dzięki metodom komunikacji na odległość część zajęć będzie mogła być realizowana podczas pobytu w zagranicznym ośrodku, w stopniu, na jaki pozwoli realizacja celów badawczych danego pobytu. W przypadku filologii romańskiej pozwoli to większej liczbie pracowników na ubieganie się na przykład o stypendia rządu francuskiego (BGF), realizowane w formie pobytów naukowych w wiodących francuskich ośrodkach badawczych.

2.4. Dostosowanie procesu uczenia się do zróżnicowanych potrzeb grupowych i indywidualnych studentów, w tym potrzeb studentów z niepełnosprawnością, jak również możliwości realizowania indywidualnych ścieżek kształcenia

Na pierwszym roku studiów filologii romańskiej I stopnia, na początku roku akademickiego, testujemy poziom kompetencji językowych nowych studentów (test pisemny i ustny). W wyniku tego testu studenci są przydzieleni do jednej z trzech, zróżnicowanych poziomowo, grup.

Staramy się pomagać wszystkim studentom z niepełnosprawnością. Dostosowujemy formę zaliczenia do ich potrzeb i możliwości (dłuższy czas pisania testu, podzielenie testu na mniejsze etapy, forma ustna zamiast pisemnej, zwiększona czcionka dla studentów niedowidzących, itp.) Nasi nauczyciele/wykładowcy prowadzą regularne konsultacje, które umożliwiają im bardziej personalny kontakt z studentami, by można było odnieść się do ich potrzeb związanych z rozwojem językowym, jeśli dotyczy to PNJF (lub PNJH w przypadku studiów na II stopniu), ewentualnie innych potrzeb akademickich, jeśli dotyczy to przedmiotów literaturoznawczych, językoznawczych, nauczycielskich lub translatorycznych.

Studenci mający przyznaną indywidualną organizację studiów mają możliwość dostosowania realizacji zajęć do swoich potrzeb. Wybrane zajęcia realizowane są w formie pracy własnej, a zatem każdy student otrzymuje indywidualne wskazówki do dalszej pracy.

2.5. Harmonogram realizacji studiów z uwzględnieniem: zajęć lub grup zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i innych osób prowadzących zajęcia oraz studentów, zajęć lub grup zajęć związanych z działalnością naukową prowadzoną w uczelni oraz zajęć lub grup zajęć rozwijających kompetencje językowe w zakresie znajomości języka obcego, jak również zajęć lub grup zajęć do wyboru

Na 1 roku studiów I stopnia na kierunku filologia romańska realizowane są przedmioty z grupy treści ogólnych i kierunkowych. Poza praktyczną nauką języka francuskiego omawiane są następujące zagadnienia: współczesna literatura frankofońska, literatura francuska do XVI wieku, dzieje i kultura Francji, myśl humanistyczna i społeczna krajów romańskich, wstęp do literaturoznawstwa francuskiego oraz elementy językoznawstwa ogólnego.

Na 2 roku studiów I stopnia filologii romańskiej poza przedmiotami obowiązkowymi, będącymi kontynuacją treści z 1 roku, takimi jak praktyczna nauka języka francuskiego i dalsze okresy historii literatury francuskiej (XVII, XVIII i XIX wiek), językoznawstwo stosowane, wprowadzony jest drugi język romański do wyboru z trzech (hiszpański, portugalski, włoski). Oprócz tego na 2 roku filologii romańskiej I stopnia studenci mają również wybór specjalności translatorycznej lub nauczycielskiej. Na 2 roku studiów językiem wykładowym jest język francuski.

Na 3 roku studiów kierunku filologia romańska I stopnia studenci poszerzają swoje kompetencje w obszarze treści ogólnych i kierunkowych (historia literatury francuskiej XX wieku, językoznawstwo, język hiszpański, włoski lub portugalski). Studenci pogłębiają wiedzę w ramach wybranej na drugim roku specjalności, a także odbywają praktyki zawodowe – nauczycielskie lub

translatoryczne. Na trzecim roku studenci wybierają również seminaria licencjackie: literaturoznawcze lub językoznawcze.

Na 2 roku studiów na kierunku filologia romańska II stopnia studenci poszerzają swoje kompetencje w obszarze treści ogólnych i kierunkowych i kontynuują praktyczną naukę języka francuskiego lub hiszpańskiego (w zależności od wybranej ścieżki). Studenci omawiają również antropologię języka, współczesną literaturę i sztukę krajów hiszpańsko- lub francuskojęzycznych (w zależności od ścieżki), pogłębiają wiedzę w ramach wybranej ścieżki translatorycznej lub nauczycielskiej i wreszcie kontynuują wybrane wcześniej seminarium literaturoznawcze lub językoznawcze.

W planie studiów, niezależnie od ich stopnia czy też wybranej specjalizacji, część zajęć ma charakter obowiązkowy, a część stanowi grupę przedmiotów do wyboru (wszystkie przedmioty prowadzone na specjalności, a także wykład ogólnouczelniany, wykład wydziałowy lub przedmioty fakultatywne i seminaria). W każdym planie studiów w ramach przedmiotów do wyboru studenci uzyskują przynajmniej 30% punktów ECTS.

Zajęcia realizowane są w różnych formach (ćwiczenia audytoryjne, konwersatoria, wykłady) i, poza praktykami zawodowymi, prowadzone przy bezpośrednim udziale nauczycieli akademickich.

2.6. Dobór form zajęć, proporcji liczby godzin przypisanych poszczególnym formom, a także liczebność grup studenckich oraz organizacja procesu kształcenia, ze szczególnym uwzględnieniem harmonogramu zajęć

Zajęcia na kierunku filologia romańska bez względu na poziom studiów realizowane są w różnych formach, takich jak wykłady, konwersatoria, ćwiczenia audytoryjne lub seminaria. Poza praktykami zawodowymi zajęcia są prowadzone przy bezpośrednim udziale nauczycieli akademickich. Plany studiów, siatki programowe i sylabusy ulegają modyfikacji i udoskonalaniu przy ciągłej współpracy Rady Programowej z interesariuszami, zarówno wewnętrznymi, jak i zewnętrznymi.

Na 1 roku studiów stacjonarnych I stopnia na kierunku filologia romańska proporcje form zajęć wyglądają następująco:

1. Grupa początkująca w języku francuskim – wykład 180 godzin, konwersatorium 30 godzin, ćwiczenia 570 godzin.
2. Grupa zaawansowana w języku francuskim – wykład 180 godzin, konwersatorium 30 godzin, ćwiczenia 390 godzin

Na 2 roku studiów stacjonarnych I stopnia na kierunku filologia romańska proporcje form zajęć wyglądają następująco:

1. Specjalność translatoryczna – wykład 135 godzin, konwersatorium 30 godzin, ćwiczenia 600 godzin
2. Specjalność nauczycielska – wykład 225 godzin, konwersatorium 30 godzin, ćwiczenia 570 godzin.

Na 3 roku studiów stacjonarnych I stopnia na kierunku filologia romańska proporcje form zajęć wyglądają następująco:

1. Specjalność translatoryczna – wykład 180 godzin, ćwiczenia 420 godzin, seminarium licencjackie 60 godzin.
2. Specjalność nauczycielska – wykład 225 godzin, ćwiczenia 335 godzin, seminarium licencjackie 60 godzin

Na 3 roku studiów niestacjonarnych I stopnia kierunku filologia romańska proporcje form zajęć wyglądają następująco:

1. Specjalność translatorska – wykład 100 godzin, ćwiczenia 260 godzin, seminarium licencjackie 40 godzin
2. Specjalność kultura i media – wykład 120 godzin, ćwiczenia 260 godzin, seminarium licencjackie 40 godzin

Na 2 roku studiów stacjonarnych II stopnia na kierunku filologia romańska proporcje form zajęć wyglądają następująco:

1. Specjalność translatorska – wykład 120 godzin, ćwiczenia 195 godzin, seminarium magisterskie 60 godzin
2. Specjalność nauczycielska – wykład 90 godzin, ćwiczenia 215 godzin, seminarium magisterskie 60 godzin.

Minimalna liczebność grup na UG to 8 osób (w przypadku seminariów), 15 osób (w przypadku ćwiczeń) i 25 osób (w przypadku konwersatoriów i wykładów).

2.7. Program i organizacja praktyk, w tym w szczególności ich wymiar i termin realizacji oraz dobór instytucji, w których odbywają się praktyki, a także liczba miejsc praktyk

Na kierunku filologia romańska, zgodnie z planem studiów, w roku akademickim 2020/2021, realizowane są następujące rodzaje praktyk zawodowych: translatorska oraz nauczycielska (studia I stopnia), translatorska oraz nauczycielska (studia II stopnia, ścieżka francuska), translatorska (studia II stopnia, ścieżka hiszpańska). W przypadku omawianego przez nas programu studiów od roku akademickiego 2020/2021 (I stopień) i od roku 2019/2020 (II stopień) liczba godzin praktyk wynosi: 90 godzin praktyk translatorskich i 30 godzin praktyk psychologiczno-pedagogicznych na II i III etapie edukacji (na 3 roku studiów I stopnia) oraz 120 godzin praktyk dydaktycznych na II i III etapie edukacyjnym i 30 godzin praktyk psychologiczno-pedagogicznych na II i III etapie edukacyjnym (2 rok studiów II stopnia, specjalność nauczycielska) i 90 godzin praktyk translatorskich (2 rok studiów II stopnia, specjalność translatorska). Praktyki kończą się zaliczeniem bez oceny. Zaliczenia praktyk dokonuje kierownik praktyk na podstawie pozytywnej opinii z miejsca odbycia praktyki oraz dzienniczka praktyki studenckiej (praktyki translatorskie) lub na podstawie pozytywnej opinii z miejsca odbycia praktyki, dzienniczka praktyki studenckiej, zeszytu praktyk, pisemnego sprawozdania studenta-praktykanta opisującego przebieg praktyki według wzoru opracowanego w IFR (praktyki nauczycielskie).

Celem praktyk translatorskich jest zapoznanie praktykanta z technikami, warszatem i warunkami pracy tłumacza, zapoznanie z rolą tłumacza w funkcjonowaniu przedsiębiorstwa lub instytucji, przygotowanie do prac administracyjnych, zdobycie pierwszych doświadczeń zawodowych, nawiązanie kontaktów zawodowych, zdobycie umiejętności zastosowania wiedzy teoretycznej w praktyce. Celem praktyk dydaktycznych jest zapoznanie praktykanta z programem nauczania realizowanym przez nauczyciela, wspólne z nauczycielem-opiekunem przygotowywanie tematyki kolejnych zajęć oraz omawianie poszczególnych lekcji i postępów w nauce uczniów, komentowanie przez nauczyciela-opiekuna lekcji samodzielnie przeprowadzonych przez studenta, udział w innych pracach szkoły oraz zajęciach dydaktycznych i wychowawczych przydzielonych studentowi przez dyrekcję szkoły lub opiekuna praktyk (dyżury, kółka przedmiotowe itp.). Praktyki psychologiczno-pedagogiczne realizowane są we współpracy z psychologiem i pedagogiem szkolnym lub w poradniach psychologiczno-pedagogicznych. Ich celem jest uświadomienie studentom znaczenia wymiaru psychologiczno-pedagogicznego w kształceniu, a także zapoznanie ich z najczęstszymi problemami natury psychologicznej i wychowawczej oraz ze sposobami pracy z uczniami doświadczającymi owych trudności.

Studenci sami wybierają miejsce, w którym odbywają praktykę. Praktyka może być realizowana w instytucjach krajowych i międzynarodowych, w funkcjonowaniu których istotną rolę odgrywają tłumaczenia i komunikacja w języku francuskim lub hiszpańskim, np. biura tłumaczeń,

tłumacze przysięgli, przedsiębiorstwa handlowe, przedsiębiorstwa produkcyjne oraz transportowe współpracujące z zagranicą, międzynarodowe instytucje kultury czy wydawnictwa. W przypadku praktyk nauczycielskich miejscem realizacji praktyk są szkoły podstawowe (studenci I stopnia), szkoły ponadpodstawowe (studenci II stopnia), a także poradnie psychologiczno-pedagogiczne.

Kryterium 3. Przyjęcie na studia, weryfikacja osiągnięcia przez studentów efektów uczenia się, zaliczanie poszczególnych semestrów i lat oraz dyplomowanie

3.1. Wymagania stawiane kandydatom, warunki rekrutacji na studia oraz kryteria kwalifikacji kandydatów na każdy z poziomów studiów

Przyjęcie na studia następuje na podstawie świadectw dojrzałości i ma charakter konkursowy. Rekrutacja na studia niestacjonarne I stopnia została zwieszona od roku akademickiego 2019/2020, a ostatnia rekrutacja na studia stacjonarne II stopnia miała miejsce w roku akademickim 2019/2020 (od roku akademickiego 2020/2021 studia II stopnia prowadzone są na kierunku filologia romańska i iberystyka). Szczegółowe zasady rekrutacji na studia stacjonarne I stopnia na rok akademicki 2021/2022 przedstawia poniższa tabela.

FILOLOGIA ROMAŃSKA (z drugim językiem romańskim)

studia stacjonarne pierwszego stopnia	
Kryteria kwalifikacyjne ⁵⁾	
konkurs świadectw dojrzałości ^{1,2,3,4)}	
Przedmiot	mnożnik przedmiotu
język polski	0,2
język francuski	0,4
jeden przedmiot do wyboru spośród: historia, matematyka, geografia, drugi język obcy	0,4
1. Jeżeli kandydat nie zdał danego przedmiotu na egzaminie maturalnym, to uzyskuje zero punktów za ten przedmiot. 2. Wynik egzaminu mnoży się przez mnożnik przedmiotu. Wynik egzaminu na poziomie rozszerzonym mnoży się przez mnożnik przedmiotu oraz dodatkowo przez współczynnik 1,5. 3. § 9 Uchwały Senatu określa szczegółowe zasady klasyfikacji ocen kandydatów z maturą międzynarodową IB (ust. 1 i 2), maturą europejską EB (ust. 3), kandydatów z egzaminem z j. obcego na poziomie dwujęzycznym (ust. 4) oraz z nową maturą 2002 (ust. 5). 4. Szczegółowe zasady klasyfikacji ocen kandydatów ze starą maturą określa § 10 Uchwały Senatu. 5. Znajomość języka francuskiego nie jest wymagana.	

Rekrutacja przeprowadzana jest za pośrednictwem Internetowej Rejestracji Kandydatów. Limit przyjęć na I stopień filologii romańskiej w roku akademickim 2020/2021 został określony, tak jak we wcześniejszych latach, na poziomie 65 osób. Kierunek cieszy się stałym zainteresowaniem – w 2020 roku o przyjęcie ubiegało się 182 kandydatów (2,8 osób na miejsce), w roku 2019 – 145 (2,23), a w 2018 – 174 (2,68).

W rekrutacji na studia II stopnia w 2019 roku wzięło udział 28 osób (przy limicie 30), a w rekrutacji na studia niestacjonarne I stopnia w 2018 było 45 kandydatów (przy limicie 25).

3.2. Zasady, warunki i tryb uznawania efektów uczenia się i okresów kształcenia oraz kwalifikacji uzyskanych w innej uczelni, w tym w uczelni zagranicznej

Na UG obowiązuje zaliczenie semestralne. Zgodnie z §13, ust. 2 Regulaminu Studiów student, który spełnił wymogi przewidziane w programie studiów dla danego semestru otrzymuje jego zaliczenie. Zgodnie z §33 RS dziekan może uznać zaliczone już zajęcia oraz uzyskane i udokumentowane efekty uczenia się i punkty ECTS. Dziekan w tym przypadku kieruje się zbieżnością efektów uczenia się, brakiem różnic w treściach programowych, liczbą przydzielonych do przedmiotów punktów ECTS, formą i wymiarem zajęć oraz formą ich zaliczania. Oceny dokonuje na podstawie wykazu różnic programowych opracowanego przez dyrekcję Instytutu, w którym miałyby być realizowane studia na UG.

3.3. Zasady, warunki i tryb potwierdzania efektów uczenia się uzyskanych w procesie uczenia się poza systemem studiów

Uchwałą Senatu UG nr 123/19 z dnia 26.09.2019 r. w sprawie organizacji potwierdzania efektów uczenia się uzyskanych w procesie uczenia się poza systemem studiów przyjęto zasady, warunki i tryb potwierdzania efektów oraz sposób powoływania i tryb działania komisji weryfikujących efekty uczenia się. Przebieg procedury potwierdzania efektów uczenia się, rola pracowników Biura Jakości Kształcenia, zadania Konsultanta, Asesora i Komisji Weryfikacyjnej zostały zaprezentowane na stronie internetowej UG, zgodnie z wyżej wymienioną Uchwałą Senatu UG.

3.4. Zasady, warunki i tryb dyplomowania na każdym z poziomów studiów

Dokumentem określającym zasady przeprowadzania egzaminu dyplomowego jest Regulamin Studiów. Zgodnie z §35, ust. 1 student przygotowuje pracę dyplomową i po jej złożeniu zdaje egzamin dyplomowy. Na kierunku filologia romańska prace dyplomowe powstają pod kierunkiem zarówno pracowników samodzielnych, jak i doktorów.

Znakomita większość prac dyplomowych powstających na filologii romańskiej to prace licencjackie lub bardziej pogłębione prace magisterskie. Dotyczą one w zależności od dziedziny analizy tekstów literackich pod wybranym kątem, zjawisk językowych lub kwestii związanych z językoznawstwem. Niektóre prace mają charakter przygotowawczy do dalszych badań. Metodyka prowadzenia prac dyplomowych we wszystkich przypadkach opiera się na pewnych stałych, niezależnie od poziomu samej pracy lub jej dziedziny – ustalenie kalendarium pracy, kwerenda biblioteczna, wybór problematyki, przygotowanie wstępnej bibliografii, sformułowanie robocze tematu, określenie korpusu analitycznego, wstępny plan pracy, rozwijanie bibliografii, rozwinięcie planu pracy, poszerzenie bibliografii, realizacja poszczególnych części pracy, zamknięcie pracy dyplomowej. Na każdym etapie promotorzy szczegółowo omawiają realizację poszczególnych elementów składowych pracy.

Prace dyplomowe pisane pod kierunkiem naszych wykładowców mają charakter krytyczny, porównawczy lub interpretacyjny i łączą się z obszarem badań naukowych danego promotora (np. analiza semantyczno-aspektualna i kontrastywna predykatów czasownikowych, analiza kontrastywna

orzeczeń nominalnych z czasownikami podporowymi, *argot*, współczesny *franglais*, zapożyczenia leksykalne z i do języka francuskiego, analiza dyskursywna, dydaktyka języka francuskiego jako obcego). Szczególny nacisk położony jest na część praktyczną prac (3/4 objętości), która jest zapisem wykonanych samodzielnie analiz semantyczno-składniowych wraz z komentarzami i zapisem konkluzji.

Praca dyplomowa podlega ocenie promotora oraz recenzenta, wyznaczanego przez Dziekana spośród osób posiadających co najmniej stopień naukowy doktora. Egzamin dyplomowy składany jest przed komisją, w skład której wchodzi: przewodniczący, promotor i recenzent pracy. Egzamin dyplomowy jest egzaminem ustnym, a jego przebieg określa regulamin przyjęty przez Radę Programową danego kierunku (wcześniej przez Radę Instytutu).

3.5. Sposoby oraz narzędzia monitorowania i oceny postępów studentów (np. liczba kandydatów, przyjętych na studia, odsiew studentów, liczba studentów kończących studia w terminie) oraz działania podejmowane na podstawie tych informacji, jak również sposoby wykorzystania analizy wyników nauczania w doskonaleniu procesu nauczania i uczenia się studentów

Liczba studentów filologii romańskiej na wszystkich latach studiów podlega monitorowaniu. Przynajmniej raz w semestrze nauczyciele sporządzają listy studentów, którzy uczestniczą w ich zajęciach, a dane te przekazywane są dziekanowi. Pozwala to ocenić jaki procent studentów rezygnuje ze studiów jeszcze w trakcie trwania semestru. Na filologii romańskiej nie odnotowuje się zbyt wielu rezygnacji, a ich przyczyna nie zawsze jest znana (na UG nie ma procedury, która nakazywałaby studentom podawanie przyczyny rezygnacji ze studiów). Odpływ studentów jest jednak zawsze powodem do analizy planów studiów przez Radę Programową i uatrakcyjnienia go tak, aby spełnić oczekiwania większej liczby studentów. Nad poprawą jakości kształcenia na Wydziale Filologicznym czuwa również Zespół ds. Zapewniania Jakości Kształcenia, który analizuje dane z rekrutacji.

3.6. Ogólne zasady sprawdzania i oceniania stopnia osiągnięcia efektów uczenia się, a także sposoby ich dokumentowania

Efekty uczenia się obowiązujące na kierunku filologia romańska zostały szczegółowo opisane w programie studiów oraz w sylabusach przedmiotów umieszczonych w Portalu Studenta. Poza tym, na pierwszych zajęciach, nauczyciele informują studentów o kryteriach zaliczania przedmiotu oraz o przypisanych mu efektach uczenia się. Weryfikację uzyskiwania efektów uczenia się w UG prowadzi się w odniesieniu do każdego studenta indywidualnie, stosując obiektywne mierniki, jednakowe dla wszystkich uczestników procesu kształcenia, w ramach danego przedmiotu.

Ocena zaliczeniowa z PNJF jest ustalona na podstawie ocen cząstkowych otrzymywanych w trakcie trwania semestru. Ocenę na końcu semestru stanowi średnia ocen z wszystkich części tego przedmiotu (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu pisanego, mówienie, pisanie, gramatyka praktyczna) przy założeniu, że z każdej z tych części student otrzymuje przynajmniej ocenę dostateczną. Egzamin ustny i/lub pisemny z PNJF składa się z różnych części sprawdzających poziom kompetencji językowych studenta. Z każdej części student powinien otrzymać przynajmniej ocenę dostateczną, by móc ustalić ocenę końcową. Końcową ocenę egzaminu stanowi średnia ocen otrzymanych z wszystkich części. Otrzymanie oceny niedostatecznej z jednej części jest jednoznaczne z końcową oceną niedostateczną, i to niezależnie od ocen otrzymanych z pozostałych części.

Nauczyciele prowadzący zajęcia z PNJF i PNJH stosują następujące metody do monitorowania kolejnych etapów kształcenia: krótkie testy (tzw. wejściówki) – co 2-3 zajęcia, w semestrze dwa testy etapowe z pytaniami zamkniętymi i otwartymi oraz na ostatnich zajęciach test podsumowujący nabyte wiadomości z każdego semestru. Ponadto w semestrze przeprowadza się liczne prace pisemne sprawdzające znajomość różnych form wypowiedzi (np. rozprawka, esej, recenzja, sprawozdanie,

opowiadanie, artykuł) oraz zaliczenia ustne (dyskusja, opowiadanie, opis, rozmowa, sprawozdanie, rozmowa sterowana).

W przypadku zajęć z historii literatury nauczyciele monitorują z wykładu na wykład bieżące komentarze studentów do omawianej twórczości literackiej. Egzekwowana jest również znajomość zadanych lektur, udział w zajęciach, pisanie esejów, przygotowywanie prezentacji. W trakcie semestru wykładowcy wymagają również napisania wypracowania na tematy przekrojowe lub szczegółowe z zakresu literatury, ewentualnie eseje oraz prace porównawcze. W ramach zaliczenia zajęć z literatury studenci muszą wykazać się pracą własną lub projektem w grupie.

Jeśli chodzi o zajęcia translatoryczne, na egzaminach weryfikowana jest również umiejętność analizy dodatkowych lektur, które studenci wybierają w trakcie zajęć. Prace etapowe i egzaminacyjne z tłumaczeń pisemnych i ustnych polegają na tworzeniu przekładów tekstów z języka francuskiego na polski oraz z języka polskiego na francuski (bądź z hiszpańskiego lub na hiszpański – studia II stopnia). Egzaminy z wykładów obejmują pytania z wiedzy oraz dłuższe wypowiedzi, w których studenci ustosunkowują się krytycznie do omawianych teorii. Prace etapowe i egzaminacyjne z przedmiotów związanych z wykorzystaniem technologii informacyjnej w tłumaczeniu i dydaktyce polegają na wykonaniu projektów praktycznych, takich jak stworzenie przekładu z wykorzystaniem narzędzi CAT, wykonanie napisów, stworzenie pamięci tłumaczeń, czy tworzenie konspektów zajęć z wykorzystaniem dostępnych narzędzi IT.

W przypadku prac dyplomowych, zarówno na I jak i II stopnia studiów, prace etapowe wiążą się ściśle ze specyfiką danego seminarium dyplomowego. Opierają się one jednak na pewnej stałej kolejności: zapoznanie się ze specyfiką subdyscypliny, rozpoznanie bibliograficzne, zapoznanie się ze specyfiką i metodologią warsztatu badań, redakcja kolejnych części pracy. W przypadku prac dyplomowych poszczególne tematy ustalane są w sposób indywidualny (nie narzucana jest jedna, określona subdyscyplina). Monitorowanie postępów odbywa się również w sposób zindywidualizowany.

Wszyscy pracownicy prowadzący zajęcia ze studentami zobowiązani są do gromadzenia dokumentacji potwierdzającej uzyskanie założonych efektów uczenia się. Dokumentację należy gromadzić przez okres nie krótszy niż rok po zakończeniu danego cyklu kształcenia studentów. Nauczyciele akademicki na kierunku filologia romańska zachowują zatem wszelkie dokumenty mówiące o efektach uczenia się osiągniętych przez studentów na wszystkich zajęciach. Zgodnie z regulaminem UG, przechowywane są więc testy na zaliczenie, egzaminy pisemne, nagrania (w przypadku zajęć z wymowy i tłumaczeń ustnych), kolokwia ze słownictwa, protokoły egzaminów ustnych. Egzaminy oraz prace przedkładane fizycznie archiwizowane są w formie papierowej. Prace przesyłane elektronicznie, a także nagrania z tłumaczeń ustnych, przechowywane są na wirtualnym dysku (OneDrive) Uniwersytetu Gdańskiego oraz w usłudze SharePoint w przypadku prac wysyłanych przez MS Teams. Efekty uczenia się osiągnięte na praktykach zawodowych są dokumentowane w dziennikach praktyk oraz w formularzach oceny przebiegu praktyki studenckiej.

3.7. Wyniki monitoringu losów absolwentów ukazujące stopień przydatności na rynku pracy efektów uczenia się osiągniętych na ocenianym kierunku oraz luki kompetencyjne, jak również informacje dotyczące kontynuowania kształcenia przez absolwentów ocenianego kierunku

Większość nauczycieli akademickich na kierunku filologia romańska I i II stopnia nie prowadzi w sposób metodyczny lub systematyczny indywidualnego monitoringu losów absolwentów. W wielu jednak przypadkach absolwenci utrzymują jednak z nimi kontakty indywidualne, na podstawie których można stwierdzić, że część z nich po odbyciu praktyk zawodowych (np. translatorskich) we francuskich (lub hiszpańskich) firmach, znajduje w nich zatrudnienie. Z innych kontaktów z naszymi absolwentami wynika, że znajdują oni zatrudnienie w szkołach jako nauczyciele, w międzynarodowych korporacjach jako urzędnicy lub w biurach tłumaczeń. Efekty kształcenia związane z ich kierunkiem okazują się bardzo przydatne w ich pracy zawodowej. Oczywiście są efekty, które łączą się bezpośrednio z samą

znajomością języka francuskiego (lub hiszpańskiego), ale nie mniej ważne okazują się efekty, jakie daje znajomość literatury i kultury Francji (lub Hiszpanii), czy też szeroko rozumianego francuskiego (lub hiszpańskiego) obszaru językowego. Znajomość kontekstów kulturowych pozwala bowiem naszym absolwentom pracującym jako tłumacze unikać błędów, na jakie często natrafiają tłumacze nieobeznani należycie ze specyfiką kulturową danego obszaru językowego. Sama znajomość języka obcego nie wystarcza bowiem do tego, aby być dobrym tłumaczem, na co zawsze staramy się zwracać uwagę wszystkim naszym studentom. Dotyczy to również studentów pracujących w korporacjach. W ich przypadku znajomość treści kulturowych przekłada się chociażby na lepsze radzenie sobie przy doborze właściwych argumentów w negocjacjach biznesowych, w kontaktach handlowych, etc. Jeśli zaś chodzi o absolwentów filologii romańskiej, którzy zostają nauczycielami - to treści kulturowe, jakie przekazujemy im na zajęciach, są następnie wykorzystywane przez nich na lekcjach z uczniami, by motywować ich nie tylko do uczenia się języka francuskiego, lecz także do poznawania kultury francuskiej lub frankofońskiej.

Kryterium 4. Kompetencje, doświadczenie, kwalifikacje i liczebność kadry prowadzącej kształcenie oraz rozwój i doskonalenie kadry

4.1. Liczba, struktura kwalifikacji oraz dorobek naukowy nauczycieli akademickich oraz innych osób prowadzących zajęcia ze studentami na ocenianym kierunku, jak również ich kompetencje dydaktyczne (z uwzględnieniem przygotowania do prowadzenia zajęć z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość oraz w językach obcych)

W roku akademickim 2020/2021 w Instytucie Filologii Romańskiej zatrudnionych jest 26 pracowników – w Zakładzie Iberystyki 11 (1 profesor uczelni, 1 doktor habilitowany, 5 doktorów i 4 magistrów), w Zakładzie Literatur Romańskich 8 (1 profesor tytularny, 4 profesorów uczelni, 1 doktor i 2 magistrów) i w Zakładzie Językoznawstwa Romańskiego 7 (1 profesor uczelni, 2 doktorów habilitowanych, 2 doktorów i 2 magistrów). -Warto podkreślić, że wśród 26 pracowników Instytutu, 10 to pracownicy samodzielni.

Na kierunku filologia romańska w bieżącym roku akademickim zajęcia prowadzą wszyscy pracownicy Zakładu Literatur Romańskich i Zakładu Językoznawstwa Romańskiego, a także część pracowników Zakładu Iberystyki. Oprócz tego zajęcia prowadzi 1 doktor z Instytutu Anglistyki i Amerykanistyki, 1 doktor z Instytutu Filologii Polskiej, 1 doktor z Instytutu Logopedii, 1 doktor z Centrum Języków Obcych UG (*native speaker*), a także pracownicy Wydziału Nauk Społecznych (1 doktor habilitowany, 4 doktorów i 1 magister). Współpracujemy również z osobami niezatrudnionymi na UG (2 doktorantów, 1 doktor, 3 magistrów).

Pracownicy Instytutu Filologii Romańskiej są autorami publikacji, które bezpośrednio wiążą się z prowadzoną działalnością dydaktyczną na kierunku filologia romańska. Na wyróżnienie zasługuje monografia Gilles'a Quentela *La Genèse du lexique français – La formation du lexique des origines au Moyen-Age*, Wydawnictwo Peter Lang, Warszawa 2018. Ponadto zajęcia prowadzone są w oparciu o wydane wcześniej i systematycznie reedytowane podręczniki innych pracowników.

Więcej informacji na temat prowadzonych przez pracowników badań, a także szkoleniach z dydaktyki w punkcie 4 (Załącznik nr 2).

4.2. Obsada zajęć, ze szczególnym uwzględnieniem zajęć, które prowadzą do osiągnięcia przez studentów kompetencji związanych z prowadzeniem działalności naukowej

Dyrekcja Instytutu Filologii Romańskiej i Kierownicy Zakładów przydzielają zajęcia dydaktyczne zgodnie z wykształceniem i doświadczeniem zawodowym wykładowców, a zwłaszcza z dorobkiem naukowym i dydaktycznym. W razie braku możliwości zapewnienia merytorycznej obsady zajęć przez

pracowników Instytutu Filologii Romańskiej lub innych Instytutów Wydziału Filologicznego, dziekan Wydziału występuje z prośbą o ich realizację przez pracowników innych wydziałów UG lub też wyraża zgodę na prowadzenie zajęć przez pracowników zewnętrznych.

4.3. Łączenie przez nauczycieli akademickich i inne osoby prowadzące zajęcia działalności dydaktycznej z działalnością naukową oraz włączanie studentów w prowadzenie działalności naukowej

Nauczyciele akademicy Instytutu Filologii Romańskiej na kierunku filologia romańska łączą zainteresowania badawcze z działalnością dydaktyczną poprzez prowadzone badania naukowe dotyczące dydaktyki różnych aspektów języka, czy też zagadnień tłumaczeniowych. W ramach oferty zajęć dydaktycznych do wyboru, Instytut proponuje fakultety, a ich tematy są zawsze bezpośrednio powiązane z badaniami naukowymi wykładowców. Podobnie jest w przypadku wyboru tematów w ramach seminariów, które są zgodne z zainteresowaniami wykładowców i prowadzonymi przez nich badaniami naukowymi. Studenci w ramach prac licencjackich i magisterskich wykonywali badania naukowe na zamówienie różnych firm (np. na temat negocjacji w biznesie, rozmów z klientem z francuskiego obszaru kulturowego), a także przeprowadzali analizy semantyczne poszczególnych słów/czasowników, które będą stanowiły część słownika aspektowego kontrastywnego polsko-francuskiego. Prace seminaryjne z krytyki literackiej również ściśle wiążą się z badaniami literaturoznawców.

Wspólne publikacje z doktorantami, a czasem włączanie studentów do prac nad artykułem, monografią to standardy naszych pracowników. Najlepszym dowodem na owocną współpracę są studenci, którzy współpracują z nami naukowo od licencjatu aż po doktorat (jedna z naszych absolwentek podchodzi w najbliższym czasie do obrony doktorskiej).

4.4. Założenia, cele i skuteczność prowadzonej polityki kadrowej, z uwzględnieniem metod i kryteriów doboru oraz rekrutacji kadry, sposobów, zasad i kryteriów oceny jakości kadry oraz udziału w tej ocenie różnych grup interesariuszy, w tym studentów, a także wykorzystania wyników oceny w rozwoju i doskonaleniu kadry

W ramach kierunku filologia romańska mamy do czynienia z ustabilizowaniem się kadry naukowej. Jest ona stosunkowo młoda, a zatem rotacja jest niewielka. Dbamy oczywiście o systematyczny rozwój dydaktyczny, szkolenia, awanse naukowe. Współpracujemy również w sposób stały z określoną liczbą pracowników zewnętrznych związanych z instytucjami oświaty, naszymi absolwentami, a także doświadczonymi pracownikami Centrum Języków Obcych UG (doktorami, *native speakerami*).

Przy poszukiwaniu nowych pracowników dbamy o to, aby profil wykładowcy był jak najszerszy, aby nowy pracownik mógł prowadzić zajęcia i/lub badania w zakresie dwóch języków romańskich. To zdecydowanie ułatwiłoby obsadę zajęć na II stopniu filologii romańskiej.

Zajęcia wykładowców podlegają weryfikacji i ocenie. Instytut Filologii Romańskiej raz w roku przeprowadza ankietyzację (studenci anonimowo wypowiadają się na temat jakości zajęć). Na poziomie Wydziału odbywa się to raz na dwa lata. Poza tym kierownicy Zakładów (lub osoby przez nich wyznaczone) przeprowadzają hospitacje zajęć pracowników.

W ramach Rady Programowej współpracujemy z reprezentantami interesariuszy zewnętrznych (nauczyciel w Liceum Ogólnokształcącym), a także ze studentami. Ich udział w pracach Rady, możliwość

wypowiadania się w różnych kwestiach dotyczących organizacji studiów (np. przydziały zajęć, programy studiów, efektów uczenia się), zgłaszanie uwag i sugestii jest niezwykle cenne z punktu widzenia poprawienia jakości kształcenia na kierunku filologia romańska.

4.5. System wspierania i motywowania kadry do rozwoju naukowego lub artystycznego oraz podnoszenia kompetencji dydaktycznych

Władze Wydziału Filologicznego wspierają rozwój pracowników finansując lub współfinansując wydanie publikacji naukowych i dydaktycznych, a także udzielając urlopów naukowych.

Ze środków Instytutu Filologii Romańskiej, a także Zakładów finansowane lub współfinansowane są publikacje naukowe, a także wyjazdy pracowników na konferencje naukowe. Nauczyciele mogą podnosić swoje kompetencje poprzez udział w szkoleniach z innowacji dydaktycznych oraz szkolenia IT z wykorzystania baz danych dla kadry dydaktycznej UG. Wiele kursów odbywa się w ramach projektu „PROgram rozwoju Uniwersytetu Gdańskiego (ProUG)”. Aktualnie (luty 2021) w ramach tegoż projektu trwają zapisy na szkolenie z tworzenia treści e-learningowych (40 godzin).

Inną możliwością podnoszenia kompetencji są wyjazdy kadry w ramach programu Erasmus+.

Kryterium 5. Infrastruktura i zasoby edukacyjne wykorzystywane w realizacji programu studiów oraz ich doskonalenie

5.1. Stan, nowoczesność, rozmiary i kompleksowość bazy dydaktycznej i naukowej służącej realizacji zajęć oraz działalności naukowej na ocenianym kierunku w dyscyplinach, do których kierunek jest przyporządkowany

Zajęcia dydaktyczne na kierunku filologia romańska odbywają się w budynku Neofilologii (jeden z dwóch budynków, w których prowadzone są zajęcia na Wydziale Filologicznym). Jest to nowoczesny budynek z dobrze wyposażonymi salami (stanowiska komputerowe, laboratoria językowe, tablice multimedialne, rzutniki). Oprócz tego, w Sali Teatralnej z widownią dla 400 osób, znajduje się 8 stanowisk do tłumaczeń symultanicznych. Studenci i pracownicy mogą również korzystać ze skomputeryzowanej biblioteki.

5.2. Infrastruktura i wyposażenie instytucji, w których prowadzone są zajęcia poza uczelnią oraz praktyki zawodowe

Na kierunku filologia romańska zajęcia dydaktyczne odbywane poza uczelnią ograniczają się do praktyk zawodowych. Dobór instytucji, z którymi współpracuje Instytut Filologii Romańskiej lub Wydział Filologiczny, jest podyktowany chęcią zapewnienia studentom jak najlepszych warunków pracy i rozwoju.

5.3. Dostęp do technologii informacyjno-komunikacyjnej (w tym Internetu a także platformy e-learningowej, w przypadku, gdy na ocenianym kierunku prowadzone jest kształcenie z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość) oraz stopień jej wykorzystania w procesie nauczania i uczenia się studentów oraz w działalności i komunikacji naukowej

W Budynku Neofilologii studenci mają dostęp do bezprzewodowej sieci internetowej, a tym samym dostęp do szerokiej gamy materiałów i narzędzi, które mogą być wykorzystywane w procesie kształcenia (jak np. słowniki on-line). Poza tym nauczyciele i studenci mają dostęp do Portalu Edukacyjnego (platforma e-learningowa), który wykorzystywany jest nie tylko do celów dydaktycznych, ale także do celów szkoleniowych (np. szkolenia BHP). Strona internetowa Wydziału Filologicznego, strona Instytutu Filologii Romańskiej, a także strona na Facebooku służą do udostępniania zarówno informacji związanych z organizacją studiów, jak i dotyczących działalności naukowej pracowników (np. zapraszanie studentów do wzięcia udziału w webinarach, informacje o publikacjach, wydarzeniach kulturalnych, itp.)

Podczas nauki stacjonarnej studenci korzystają między innymi z laboratorium do fonetyki i tłumaczeń ustnych wyposażonego w profesjonalny sprzęt do nagrywania oraz oprogramowanie Sanako, laboratoriów komputerowych wyposażonych w oprogramowanie typu CAT (SLD Trados) oraz programy do tworzenia napisów (SubtitleEdit), a także w wersje demonstracyjne cyfrowych podręczników do języka francuskiego, tablic multimedialnych wyposażonych w oprogramowanie WorkSpace, sal multimedialnych wyposażonych w rzutniki i wbudowane nagłośnienie, a także profesjonalnej sali teatralnej w przypadku zajęć teatralnych.

Dostęp do wydziałowych sal ze stanowiskami komputerowymi umożliwia korzystanie z tego samego oprogramowania przez całą grupę. Nie zawsze są to najnowsze wersje programów, gdyż nawet oprogramowanie typu freeware ze względów bezpieczeństwa nie aktualizuje się automatycznie, jednak pozwalają zrealizować założone cele i efekty kształcenia. Studenci mogą również korzystać z własnego sprzętu, lecz mają wtedy jedynie dostęp do wi-fi oraz pakietu biurowego (MS Office), pozostałe oprogramowanie muszą sobie zapewnić we własnym zakresie.

Ze względu na warunki pandemiczne panujące obecnie wszystkie zajęcia na kierunku filologia romańska są prowadzone w trybie on-line. Ważne jest indywidualne podejście do możliwości technicznych poszczególnych studentów. Przy wyborze oprogramowania, w zasadzie typu freeware, należy uwzględnić fakt, iż studenci korzystają z różnych systemów operacyjnych. Stąd preferowane są aplikacje on-line używane w przeglądarkach internetowych. W niektórych przypadkach należy zaproponować dwa programy o podobnej funkcjonalności.

W nauczaniu zdalnym wykorzystywany jest Portal Edukacyjny UG bazujący na technologii e-learningowej moodle oraz narzędzia MS Teams, Office 365, SharePoint i OneNote, a także Sanako Connect i wersje demonstracyjne programów takich jak SDL Trados i WorkSpace oraz inne narzędzia komunikacyjne i zasoby internetowe.

5.4. Udogodnienia w zakresie infrastruktury i wyposażenia dostosowanych do potrzeb studentów z niepełnosprawnością

Budynek Neofilologii i Biblioteka Uniwersytetu Gdańskiego (budynek główny i filie) dostosowane są do potrzeb osób z niepełnosprawnością (podjazdy, windy, toalety, oznaczenia sal i gabinetów w alfabecie Braille'a, miejsca parkingowe).

5.5. Dostępność infrastruktury, w tym aparatury naukowej, oprogramowania specjalistycznego i materiałów dydaktycznych, w celu wykonywania przez studentów zadań wynikających z programu studiów w ramach pracy własnej

Instytut Filologii Romańskiej zapewnia studentom dostęp do infrastruktury technicznej oraz aparatury naukowej niezbędnej do realizacji zadań wynikających z programu studiów w ramach pracy własnej.

5.6. System biblioteczno-informacyjny uczelni, w tym dostęp do aktualnych zasobów informacji naukowej w formie tradycyjnej i elektronicznej, o zasięgu międzynarodowym oraz zakresie dostosowanym do potrzeb wynikających z procesu nauczania i uczenia się na ocenianym kierunku, a także działalności naukowej w zakresie dyscyplin, do których przyporządkowany jest kierunek, w tym w szczególności dostęp do piśmiennictwa zalecanego w sylabusach

Nowoczesny gmach główny Biblioteki Uniwersytetu Gdańskiego, tak jak budynek Neofilologii, znajduje w Kampusie Oliwa. Oprócz tego w budynku Neofilologii mieści się Biblioteka Neofilologiczna, a w drugim budynku Wydziału Filologicznego ma swoją siedzibę Biblioteka Humanistyczna. Studenci mają dostęp do zasobów drukowanych oraz do zasobów on-line. Wszystkie biblioteki wyposażone są w stanowiska komputerowe i dostosowane do potrzeb osób z niepełnosprawnością.

Zasoby Biblioteki Uniwersytetu Gdańskiego obejmują ponad 1,5 mln woluminów oraz ponad 170 tys. czasopism. Biblioteka Główna posiada 2 wypożyczalnie i 6 czytelni z 560 miejscami dla czytelników. Biblioteka Humanistyczna oferuje 36 miejsc, a jej księgozbiór liczy ponad 81 tysięcy woluminów i ponad 21 tysięcy czasopism. Biblioteka Neofilologiczna dysponuje 70 miejscami dla czytelników i posiada księgozbiór liczący ponad 65 tysięcy książek i prawie 1500 czasopism. Biblioteka Uniwersytetu Gdańskiego umożliwia dostęp do licencjonowanych serwisów elektronicznych, książek i czasopism, w tym renomowanych wydawców, jak Elsevier czy Wiley-Blackwell. Zasoby elektroniczne dostępne są w sieci uniwersyteckiej lub z komputerów domowych. Sprzęt udostępniany w bibliotekach to nie tylko stanowiska komputerowe, ale także kserokopiarki i drukarki, skanery, powiększalniki dla słabowidzących oraz urządzenia elektroniczne iLiad (e-czytniki).

5.7. Sposoby, częstość i zakres monitorowania, oceny i doskonalenia bazy dydaktycznej i naukowej oraz systemu biblioteczno-informacyjnego, a także udziału w ocenie różnych grup interesariuszy, w tym studentów

Instytut Filologii Romańskiej ma do dyspozycji stabilną i komfortową bazę dydaktyczną - wyposażone sale (tablice interaktywne, komputery z rzutnikami), oprzyrządowanie adekwatne do zajęć (laboratoria tłumaczeniowe i sale komputerowe), baza naukowa odpowiednia do prowadzonych badań, oprogramowanie informatyczne wymagające ciągłych udoskonaleń, zasoby biblioteczne wciąż aktualizowane. Zarówno interesariusze jak i studenci mają wpływ na ocenę i dalszy rozwój w tym zakresie poprzez udział w pracach Rady Programowej. Ponadto Instytut Filologii Romańskiej posiada kilka laptopów, odtwarzacz audio i rzutnik mobilny wykorzystywany w salach bez stałego sprzętu.

Kryterium 6. Współpraca z otoczeniem społeczno-gospodarczym w konstruowaniu, realizacji i doskonaleniu programu studiów oraz jej wpływ na rozwój kierunku

6.1. Zakres i formy współpracy uczelni z instytucjami otoczenia społeczno-gospodarczego, w tym z pracodawcami oraz jej wpływ na koncepcję kształcenia, efekty uczenia się, program studiów i jego realizację, w tym realizację praktyk zawodowych

W ramach Wydziału Filologicznego została powołana Rada Pracodawców, która ma realną możliwość wpływania na kształcenie studentów na różnych kierunkach. Wydział podpisuje również liczne umowy o współpracy z otoczeniem społeczno-gospodarczym właśnie w trosce o to, aby profil

absolwenta korespondował z uwarunkowaniami rynku i oczekiwaniami podmiotów, które go potencjalnie zatrudnią.

Poza ogólną działalnością Wydziału, poszczególne jego jednostki również podpisują umowy z otoczeniem społeczno-gospodarczym. Instytut Filologii Romańskiej współpracuje z wszystkimi instytucjami oświaty w Trójmieście i okolicach, które mają w swojej ofercie dydaktycznej język francuski (m. in. poprzez praktyki studenckie, organizację etapu okręgowego Olimpiady Języka Francuskiego dla licealistów). Instytut ma podpisaną również umowę m.in. z II LO w Gdyni, Szkołą Podstawową nr 26 w Gdyni, Szkołą Podstawową w Trąbkach Wielkich. Ponadto nawiązaliśmy współpracę z firmą Navimor, Transcom, Refinitiv, Olivia Business Centre i Gdańską Organizacją Turystyczną.

Ważnym elementem współpracy z otoczeniem jest obecność interesariuszy zewnętrznych w Radzie Programowej kierunku.

6.2. Sposoby, częstość i zakres monitorowania, oceny i doskonalenia form współpracy i wpływ jej rezultatów na program studiów i doskonalenie jego realizacji

Firmy, z którymi współpracujemy mają wpływ na kształt programów studiów, na proponowane efekty uczenia się i na sylwetkę absolwenta nie tylko poprzez czynny udział ich pracowników w pracach Rady Programowej, ale także poprzez ciągły kontakt i wzajemne wymiany poglądów.

Praktyki zawodowe to moment konfrontacji teorii z praktyką. Zdobyte wtedy doświadczenie i poczynione przez studentów obserwacje wielokrotnie stają się inspiracją do modyfikacji treści kształcenia.

Przedstawiciele firm realizują warsztaty dla studentów, informują o rekrutacji do pracy, zapraszają do odwiedzenia siedziby firmy. Studenci mają zatem możliwość zaobserwowania pracowników w ich rzeczywistości zawodowej, możliwość wymiany poglądów na temat niezbędnych kompetencji potrzebnych w pracy. Nasi pracujący absolwenci, poprzez indywidualne kontakty z wykładowcami lub sentymtalne wizyty w Instytucie, dzielą się swoimi opiniami na temat treści nauczania i ewentualnych brakach do uzupełnienia.

Kryterium 7. Warunki i sposoby podnoszenia stopnia umiędzynarodowienia procesu kształcenia na

7.1. Rola umiędzynarodowienia procesu kształcenia w koncepcji kształcenia i planach rozwoju kierunku

Kluczowym sposobem podnoszenia stopnia umiędzynarodowienia procesu kształcenia na kierunku jest nawiązywanie współpracy z liczącymi się jednostkami badawczo-edukacyjnymi poza krajem. Naukowcy Instytutu systematycznie biorą udział, a niejednokrotnie przewodniczą międzynarodowym projektom (np. *Opowiadanie jako działanie uwarunkowane kulturowo* – projekt realizowany we współpracy z Université Catholique de Louvain-la-Neuve w ramach Programu Wykonawczego na lata 2017-2019 do Umowy o współpracy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Wspólnoty Francuskiej Belgii, Rządem Regionu Walonii i Komisją Wspólnotową Francuską Regionu Stołecznego Brukseli). Pracownicy szczycą się również członkostwem w prestiżowych grupach badawczych w Europie i poza nią, członkostwem w komitetach naukowych czasopism francuskich, rumuńskich i belgijskich oraz licznymi publikacjami w zagranicznych ośrodkach. Bezpośrednim wynikiem powyższego są cykliczne międzynarodowe konferencje oraz kongresy mające miejsce w

Gdańsku (konferencje *Autour de ... (ERTA)*, *Globalizacja komunikacyjna - wyzwania międzykulturowe*, kongres CIE – przełożony ze względu na sytuację związaną z COVID 19 (https://secure.cief.org/wp/?page_id=84094).

Instytut aktywnie angażuje się w międzynarodową współpracę zainicjowaną na poziomie ogólnouczelnianym SEA-EU zarówno na poziomie studenckim jak i kadry naukowej. Pracownicy Zakładu Literatur Romańskich uczestniczą w programie *SEA-EU Search Programme Thinking European Identity and Interculturality in pandemic Times* (2020-2021) z Université de Bretagne Occidentale (UBO).

7.2. Aspekty programu studiów i jego realizacji, które służą umiędzynarodowieniu, ze szczególnym uwzględnieniem kształcenia w językach obcych

Specyfika korpusu merytorycznego programu realizowanego przez Instytut Filologii Romańskiej wpływa na permanentny kontakt z językiem obcym (francuskim, włoskim, hiszpańskim, portugalskim). Znakomita większość zajęć prowadzona jest w języku obcym. Prace licencjackie redagowane są w języku francuskim, a magisterskie w języku francuskim lub hiszpańskim (z zależności od wyboru ścieżki). Egzamininy końcowe oraz obrony również prowadzone są w języku francuskim lub hiszpańskim. Specjalność translatoryczną przygotowuje studentów do paralelnej pracy w dwóch systemach językowych.

7.3. Stopień przygotowania studentów do uczenia się w językach obcych i sposobów weryfikacji osiągnięcia przez studentów wymaganych kompetencji językowych oraz ich oceny

Studenci pierwszego roku studiów I stopnia są podzieleni na grupy w zależności od kompetencji językowych: grupa początkująca, grupa średniozaawansowana i grupa zaawansowana. Na studia II stopnia, dla osób nielegitymujących się licencjatem na kierunku filologia romańska lub filologia hiszpańska/iberystyka (w zależności od wybranej ścieżki) przeprowadzana jest rozmowa kwalifikacyjna weryfikująca znajomość języka. Studenci na każdym poziomie studiów regularnie rozliczani są z postępów w nauce języka poprzez testy, zaliczenia i egzamininy. Kompetencje językowe studentów klasyfikowane są według skali Rady Europy CEFR (*Common European Framework of Reference for Languages*).

7.4. Skala i zasięg mobilności i wymiany międzynarodowej studentów i kadry

Otwarty dostęp do konferencji zagwarantowany jest zarówno naukowcom, jak i studentom. Dzięki projektowi *Atelier littéraire. Gdańsk* studenci mają możliwość dyskusji z francuskimi pisarzami, którzy przyjeżdżają do Gdańska. Bliska współpraca w zagranicznymi ośrodkami procentuje nowymi horyzontami współpracy, np. SEA-EU z Uniwersytetem w Breście.

Instytut Filologii Romańskiej od początku swojego istnienia jest aktywnym uczestnikiem programu wymiany międzynarodowej obecnie pod nazwą Erasmus+. Realizujemy umowy z ośrodkami w Europie (Francja, Hiszpania, Belgia) i poza nią (Turcja). Regularna mobilność odbywa się na poziomie studenckim (średnio 10 studentów rocznie) oraz kadry naukowej (średnio 2 wyjazdy rocznie). Studenci coraz częściej korzystają z możliwości zagranicznych praktyk (Erasmus+ praktyki).

7.5. Udział wykładowców z zagranicy w prowadzeniu zajęć na ocenianym kierunku

Cyklicznie odbywają się wykłady zagranicznych naukowców w ramach programu *Erasmus +* (średnio 2 osoby rocznie). Organizowane są również okazjonalne wykłady towarzyszące konferencjom lub wydarzeniom (np. *Atelier littéraire. Gdańsk*) Na stałe zatrudniony jest profesor wizytujący z Francji.

7.6. Sposoby, częstość i zakres monitorowania i oceny umiędzynarodowienia procesu kształcenia oraz doskonalenie warunków sprzyjających podnoszeniu jego stopnia, jak również wpływ rezultatów umiędzynarodowienia na program studiów i jego realizację

Regularnie weryfikowana jest faktyczna mobilność pomiędzy Instytutem a ośrodkami zagranicznymi w ramach programu Erasmus+, co owocuje nowymi umowami lub zerwaniem dotychczasowej współpracy. W trybie ciągłym poszukiwani i angażowani są zagraniczni partnerzy na terenie Trójmiasta dla prowadzenia praktyk studenckich (np. Konsul Honorowy Francji).

Kryterium 8. Wsparcie studentów w uczeniu się, rozwoju społecznym, naukowym lub zawodowym i wejściu na rynek pracy oraz rozwój i doskonalenie form wsparcia

8.1. Dostosowanie systemu wsparcia do potrzeb różnych grup studentów, w tym potrzeb studentów z niepełnosprawnością

Na Uniwersytecie Gdańskim istnieje ogólnouczelniana jednostka (Biuro ds. Osób Niepełnosprawnych), której zadaniem jest adaptacja procesu kształcenia do różnych potrzeb studentów. W Biurze zatrudniony jest konsultant dydaktyczny posiadający kwalifikacje pozwalające na weryfikację zasadności adaptacji w przypadku konkretnego studenta.

Znaczące ingerencje w proces kształcenia np. zmiana liczby godzin zajęć czy praktyk, zmiany efektów kształcenia wymagają zgody Rady Programowej kierunku oraz Prorektora ds. Studentów i Jakości Kształcenia. W przypadku każdego studenta adaptacja dokonywana jest indywidualnie na podstawie wywiadu ze studentem, aktualnej dokumentacji medycznej oraz ważnego orzeczenia o niepełnosprawności.

Formy wsparcia studentów z niepełnosprawnością dotyczą pomocy Asystenta Dydaktycznego podczas zajęć i pracy indywidualnej, pomocy Asystenta Bibliotecznego i Informatycznego w Bibliotece Głównej UG, dodatkowych przywilejów w zakresie korzystania z Bibliotek UG (tj. wydłużony czas wypożyczania księgozbioru, zwiększenie liczby możliwych do wypożyczenia książek), wsparcia ze strony Konsultanta Dydaktycznego, a także zajęć rehabilitacyjnych realizowanych przez Centrum Wychowania Fizycznego i Sportu UG.

W przypadku konkretnej niepełnosprawności (ruchu, wzroku, słuchu czy zdrowia psychicznego) student może ubiegać się o wsparcie dostosowane do jego potrzeb.

8.2. Zakres i formy wspierania studentów w procesie uczenia się

Studenci Uniwersytetu Gdańskiego mogą korzystać z wielu form wsparcia, zarówno finansowego, jak i naukowego. Świadczenia materialne to stypendia socjalne, stypendia dla osób niepełnosprawnych, zapomogi, a także stypendia za bardzo dobre wyniki w nauce lub osiągnięcia naukowe, artystyczne czy sportowe. Proces przyznawania stypendiów koordynowany jest przez

Centrum Obsługi Stypendialnej Studentów i Doktorantów. W trudnych sytuacjach życiowych studenci mogą wnioskować o Indywidualną Organizację Studiów.

Poza ogólnouczelnianymi formami wsparcia studentów każdy z nauczycieli indywidualnie stara się wspierać studenta w procesie edukacji. Jedną z takich form są godziny konsultacyjne. Nauczyciele wykorzystują je do pracy ze studentami, którzy z różnych powodów reprezentują niższy poziom wiedzy lub mniejsze umiejętności w porównaniu z innymi studentami w tej samej grupie. Podczas konsultacji nauczyciele powtarzają z nimi zaległy materiał, ponownie tłumaczą im bardziej zawite kwestie, wyjaśniają te elementy wykładów lub zajęć, których dany student nie był w stanie przyswoić samodzielnie. Godziny konsultacyjne nie służą jednak tylko pomocy studentom słabszym. Często bywa odwrotnie - przychodzą na nie studenci wybijający się, którzy pragną poszerzyć swoją wiedzę i zainteresowania. Inną formą wspierania pracy studentów jest udostępnianie przez wykładowców swoich prywatnych zasobów bibliotecznych (głównie dotyczy to studentów piszących prace dyplomowe).

Wielu wykładowców prowadzących PNJF lub PNJH oferuje studentom różne materiały językowe z ćwiczeniami, wskazuje książki, artykuły, gazety, filmy do samodzielnej pracy i analizy. Nauczyciele udostępniają również linki wydarzeń kulturalnych związanych z językiem francuskim lub hiszpańskim (pokazy filmowe, wystawy, spotkania tematyczne, konferencje). Wykładowcy rekomendują również blogi, kanały i konta w serwisach społecznościowych poświęcone nauce języka francuskiego lub hiszpańskiego.

Na kierunku filologia romańska działa Koło Naukowe, które rozbudza pasję badawcze studentów. Studenci angażują się również w projekt *Atelier littéraire. Gdańsk* lub w akcję Polska Nagroda Goncourtów. Inną formą wspierania studentów są chociażby wykłady otwarte, prowadzone przez wykładowców dla Domu Bretanii.

Wszystkich naszych wykładowców i nauczycieli akademickich cechuje indywidualne podejście do studenta. Taka postawa uwidacznia się szczególnie przy uwzględnianiu zainteresowań studentów w momencie ustalania tematu pracy dyplomowej.

8.3. Formy wsparcia: krajowej i międzynarodowej mobilności studentów, prowadzenia działalności naukowej oraz publikowania lub prezentacji jej wyników, jak również w uczestniczeniu w różnych formach komunikacji naukowej lub twórczości artystycznej, we wchodzeniu na rynek pracy lub kontynuowaniu edukacji, aktywności studentów: sportowej, artystycznej, organizacyjnej, w zakresie przedsiębiorczości

Na kierunku filologia romańska na I i II stopniu nauczyciele akademicy udzielają wsparcia studentom w różnych formach i na wielu płaszczyznach. Jedną z nich jest literaturoznawcze czasopismo *Cahiers ERTA*. Czasopismo to, o renomie międzynarodowej, umożliwia najzdolniejszym studentom kierunku filologia romańska publikację wyników ich pracy naukowej. W okresie 2017-2020 dwoje studentów z sukcesem przeszło przez procedury recenzyjne i opublikowało swoje teksty. Studenci angażowani są również w projekt *Atelier littéraire. Gdańsk* oraz w projekt polsko-francuski Polska Nagroda Goncourtów.

Studenci zachęceni są do wyjazdów zagranicznych, szczególnie w ramach programu Erasmus+. Nauczyciele dzielą się własnym doświadczeniem i informują o szczegółach tej formy mobilności.

Na stronie internetowej Instytutu Filologii Romańskiej, a także za pośrednictwem Facebooka udostępniane są informacje o wydarzeniach naukowych i kulturalnych związanych z tematyką studiów (np. Festiwal Filmu Francuskiego czy Hiszpańskiego, wystawy organizowane przez *Alliance Française*, wykłady prowadzone przez gości z francuskojęzycznego lub hiszpańskojęzycznego obszaru językowego, egzaminy DELF i DELE, oferty stażu lub pracy związanej z językiem francuskim lub hiszpańskim).

8.4. System motywowania studentów do osiągnięcia lepszych wyników w nauce oraz działalności naukowej oraz sposobów wsparcia studentów wybitnych

Wykładowcy i nauczyciele akademicy na kierunku filologia romańska I i II stopnia uświadamiają studentom, że zdobywanie wiedzy na najwyższym poziomie pozwala im nie tylko na wewnętrzny rozwój, ale także na odnalezienie się na rynku pracy. Ponadto studenci osiągający wysoki wyniki w nauce nagradzani są stypendiami naukowymi, możliwością uczestniczenia w programie wymiany Erasmus+ czy MOST. Wybijający się studenci realizują z wykładowcami wspólne projekty badawcze i publikacje.

8.5. Sposoby informowania studentów o systemie wsparcia, w tym pomocy materialnej

Wszelkie informacje dotyczące wsparcia materialnego, psychologicznego, pedagogicznego i innego (np. tutoring, indywidualna organizacja studiów) są dostępne we właściwym dziekanacie, na stronach internetowych Wydziału Filologicznego i/lub Instytutu, stronach Facebooka. Poza tym pomocą w tym zakresie służą, w ramach dyżurów i konsultacji, dziekani i dyrektorzy Instytutu. Kierownicy Zakładów i opiekunowie grup studentów w celu przekazywania informacji korzystają również z grupowych adresów e-mail lub z pośrednictwa starostów.

Pragniemy podkreślić, że każdorazowe zgłoszenie przez nauczyciela problemu zaobserwowanego u studenta skutkuje interwencją i pomocą.

8.6. Sposób rozstrzygnięcia skarg i rozpatrywania wniosków zgłaszanych przez studentów oraz jego skuteczności

W sprawie skarg w Instytucie Filologii Romańskiej przyjęto następującą procedurę – staramy się, aby sprawa została rozwiązana przez prowadzącego zajęcia, jeśli to kończy się niepowodzeniem, student może zwrócić się do opiekuna roku, następnie do Kierownika Zakładu, Dyrektorów Instytutu, a wreszcie do Prodziekana ds. Studenckich. Każda skarga traktowana jest z należytą starannością.

8.7. Zakres, poziom i skuteczność systemu obsługi administracyjnej studentów, w tym kwalifikacje kadry wspierającej proces kształcenia

Obsługę administracyjną w sprawach bieżących zapewnia pracownik sekretariatu Instytutu Filologii Romańskiej. W dziekanacie zaś do administrowania każdego kierunku studiów wyznaczony jest odpowiedni, kompetentny i życzliwy dla studentów pracownik.

8.8. Działania informacyjne i edukacyjne dotyczące bezpieczeństwa studentów, przeciwdziałania dyskryminacji i przemocy, zasad reagowania w przypadku zagrożenia lub naruszenia bezpieczeństwa, dyskryminacji i przemocy wobec studentów, jak również pomocy jej ofiarom

Każdy Instytut Wydziału Filologicznego posiada przeszkolonego koordynatora do spraw przeciwdziałania dyskryminacji i przemocy. Koordynator jest pierwszą osobą kontaktową dla studentów z niepełnosprawnością oraz studentów zagrożonych wykluczeniem czy dyskryminacją. Jest ich rzecznikiem, może występować w ich imieniu do władz czy mediować z wykładowcami. Służą

wsparciem, radą, a w razie potrzeby interweniuje na wyższych szczeblach (Biuro ds. Osób z Niepełnosprawnością). Koordynator pozostaje w stałym kontakcie z pozostałymi pracownikami, interweniując w sprawach konkretnych studentów, ale również uwrażliwiając prowadzących zajęcia na szczególne potrzeby tych studentów (stwarzanie optymalnych warunków do nauki, wyrozumiałość w kwestii zwolnień, integracja w ramach grup).

Wydział Filologiczny jest w pełni przystosowany do potrzeb osób z niepełnosprawnościami ruchowymi (przejścia, windy, toalety), mogą oni również korzystać z zajęć rehabilitacyjnych w budynku Wydziału Prawa i Administracji. Studenci z niepełnosprawnościami oraz studenci zagrożeni wykluczeniem i dyskryminacją mogą liczyć na pomoc asystentów (asystent biblioteczny, dydaktyczny) oraz na pomoc psychologiczną

Poza tym studenci mogą korzystać z Adaptacji Procesu Kształcenia, Indywidualnych Planów Studiów, Indywidualnych Toków Studiów.

8.9. Współpraca z samorządem studentów i organizacjami studenckimi

Ważnym organem reprezentującym interesy studentów w sprawach związanych z kształceniem, kwestiami socjalno-bytowymi, a także potrzebami kulturalnymi jest Parlament Studentów.

Na poziomie Instytutu studenci kierunku filologia romańska zasiadają w Radzie Programowej kierunku (1 członek na I stopniu, 2 członków na II stopniu).

8.10. Sposoby, częstość i zakres monitorowania, oceny i doskonalenia systemu wsparcia oraz motywowania studentów, jak również oceny kadry wspierającej proces kształcenia, a także udziału w ocenie różnych grup interesariuszy, w tym studentów

System wsparcia oraz motywowania studentów podlega monitorowaniu i doskonaleniu, będąc przedmiotem dyskusji podczas posiedzeń Rady Dziekana (na poziomie Wydziału) oraz Rady Programowej i Rady Instytutu (na poziomie Instytutu Filologii Romańskiej). Studenci mogą również zgłaszać wnioski w tym zakresie opiekunom grup, dyrekcji Instytutu oraz prodziekanom i dziekanowi, a także do Parlamentu Studentów. Ponadto na stronie internetowej WF dostępna jest ankieta oceny pracowników administracji, a także formularz zgłaszania uwag o jakości kształcenia.

Korzystając ze środków PO.WER. Biuro Karier wraz z Centrum Informatycznym opracowały i przygotowują do wdrożenia system monitorowania losów zawodowych absolwentów, który powinien przynieść więcej wartościowych danych.

Kryterium 9. Publiczny dostęp do informacji o programie studiów, warunkach jego realizacji i osiągniętych rezultatach

9.1. Zakres, sposób zapewnienia aktualności i zgodności z potrzebami różnych grup odbiorców, w tym przyszłych i obecnych studentów, udostępnianej publicznie informacji o warunkach przyjęć na studia, programie studiów, jego realizacji i osiągniętych wynikach

Plany studiów, informacje bieżące oraz aktualności dotyczące działalności naukowej i popularyzatorskiej Instytutu Filologii Romańskiej publikowane są na stronie internetowej Instytutu, natomiast opis kierunku, warunki przyjęcia na studia oraz sylwetkę absolwenta można znaleźć na stronie rekrutacji UG. Wszystkie materiały wizualne publikowane na stronie zawierają opisy w formie tekstu, a cała architektura domeny Uniwersytetu Gdańskiego zaprojektowana jest zgodnie z zasadami dostępności cyfrowej stron internetowych podmiotów publicznych, ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb osób z niepełnosprawnościami.

9.2. Sposoby, częstość i zakres oceny publicznego dostępu do informacji, udział w ocenie różnych grup interesariuszy, w tym studentów, a także skuteczności działań doskonalących w tym zakresie

Interesariusze zewnętrzni (przedstawiciele szkół, firm i instytucji współpracujących z Instytutem Filologii Romańskiej) oraz wewnętrzni (studenci) mają swoich przedstawicieli w Radzie Programowej kierunku, która spotyka się kilka razy w semestrze. Ponadto, przedstawiciele firm, organizacji i instytucji, w których studenci realizują praktyki, przekazują swoje uwagi opiekunom praktyk lub bezpośrednio władzom Instytutu. Bezpośredni kontakt pracowników filologii romańskiej ze studentami i absolwentami (w formie ankiet oraz kontaktów bezpośrednich) pozwala na zbieranie informacji o skuteczności podejmowanych działań z perspektywy przedstawicieli tej grupy.

Kryterium 10. Polityka jakości, projektowanie, zatwierdzanie, monitorowanie, przegląd i doskonalenie programu studiów

10.1. Sposoby sprawowania nadzoru merytorycznego, organizacyjnego i administracyjnego nad kierunkiem studiów, kompetencje i zakres odpowiedzialności osób odpowiedzialnych za kierunek, w tym kompetencje i zakres odpowiedzialności w zakresie ewaluacji i doskonalenia jakości kształcenia na kierunku

Nadzór merytoryczny, organizacyjny i administracyjny nad kierunkiem filologia romańska sprawuje dyrekcja Instytutu Filologii Romańskiej, Kierownicy Zakładów (Iberystyki, Językoznawstwa Romańskiego, Literatur Romańskich), a także Rada Programowa kierunku. Proces kształcenia jest nadzorowany przez Radę Programową, która współpracuje z właściwym prodziekanem Wydziału Filologicznego. Kierownicy Zakładów (lub osoba przez nich wyznaczona) hospitują zajęcia prowadzone przez pracowników, a następnie wskazują obszary wymagające poprawy. Studenci wypełniają również ankiety, w których oceniają zajęcia. Ankiety te trafiają najpierw do wykładowców, a następnie do kierowników Zakładów, którzy analizują je i przedstawiają wnioski prowadzącym zajęcia.

10.2. Zasady projektowania, dokonywania zmian i zatwierdzania programu studiów

Program studiów na kierunku filologia romańska opracowywany jest przez Radę Programową. W obecnym składzie Rady dla studiów I stopnia zasiada 3 pracowników Zakładu Językoznawstwa Romańskiego, 2 pracowników Zakładu Literatur Romańskich, 1 student i 1 przedstawiciel otoczenia społeczno-gospodarczego. Skład Rady dla studiów II stopnia to członkowie Rad dla kierunków iberystyka (I stopień) i filologia romańska (I stopień).

Rada zbiera uwagi i zastrzeżenia do programu studiów od interesariuszy zewnętrznych, studentów i innych wykładowców, a następnie na ich podstawie (z uwzględnieniem możliwości

realizacji oraz wymogów ministerialnych) opracowuje projekt udoskonalenia programów studiów. Zmiany dyskutowane są na forum Rady i przyjmowane w drodze głosowania. Nowy projekt studiów musi być zaakceptowany przez Radę Dziekana i, w przypadku pozytywnej opinii, trafia do senackiej komisji kształcenia i zatwierdzany jest na posiedzeniu Senatu UG.

10.3. Sposoby oceny osiągnięcia efektów uczenia się przez studentów ocenianego kierunku, z uwzględnieniem poszczególnych etapów kształcenia, jego zakończenia oraz przydatność efektów uczenia się na rynku pracy lub w dalszej edukacji, jak też wykorzystanie wyników tej oceny w doskonaleniu programu studiów

Osiągnięcie przez studentów efektów uczenia się sprawdzane jest przez nauczycieli podczas zajęć (szczególnie w zakresie kompetencji społecznych), w formie prac zaliczeniowych i egzaminacyjnych (w zakresie umiejętności), a także w trakcie zajęć i w formie kolokwium i egzaminów ustnych i pisemnych (w zakresie wiedzy). Formy weryfikacji efektów uczenia się dostosowane są do specyfiki każdego przedmiotu i określone w sylabusie publikowanym w Panelu Studenta.

Kontrolę nad właściwym funkcjonowaniem Systemu Jakości Kształcenia na Wydziale Filologicznym sprawuje Dziekan, a także Prodziekan ds. Kształcenia i Współpracy z Otoczeniem, który jest jednocześnie Przewodniczącym Wydziałowego Zespołu ds. Zapewniania Jakości Kształcenia. W skład Zespołu wchodzi przedstawiciele wykładowców z różnych jednostek Wydziału, a organem oceniającym jego działalność jest Rada Dziekana.

Przydatność osiągniętych efektów uczenia się na rynku pracy monitoruje Biuro Karier UG.

Część II. Perspektywy rozwoju kierunku studiów

Analiza SWOT programu studiów na ocenianym kierunku i jego realizacji, z uwzględnieniem szczegółowych kryteriów oceny programowej

	POZYTYWNE	NEGATYWNE
Czynniki wewnętrzne	<p>Mocne strony</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Doskonała kadra, która nieustannie podnosi swoje kwalifikacje badawczo-dydaktyczne. 2. Możliwość wszechstronnego rozwoju studentów poprzez proporcjonalne i harmonijne połączenie zajęć z literaturoznawstwa, językoznawstwa i wybranej przez studenta specjalizacji. 3. Student ma możliwość wyboru specjalizacji, ścieżki rozwoju oraz wyboru interesujących go zajęć fakultatywnych. 4. Zdolność do szybkiej modyfikacji programów studiów w zależności od zmian na rynku pracy i potrzeb zewnętrznych. 5. Możliwość odbywania części studiów na innych uczelniach, w Polsce oraz zagranicą 6. Dobra infrastruktura dydaktyczna 	<p>Słabe strony</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Wymóg minimalnej liczby studentów do otworzenia pewnych grup, co w przypadku zajęć z praktycznej nauki języka francuskiego lub hiszpańskiego może prowadzić do komasacji studentów o różnych poziomach znajomości danego języka. 2. Wymóg minimalnej liczby studentów do otworzenia studiów drugiego stopnia. 3. Problemy z uruchomieniem danej specjalności, jeśli nie znajdzie się na niej wymagane minimum osób. 4. Duże zaangażowanie studentów w pracę zawodową, co zaburza właściwy proces kształcenia. 5. Wielu studentów studiuje dwa kierunki jednocześnie, co z jednej strony wzbogaca ich intelektualnie, z drugiej jednak strony często zaburza właściwy proces kształcenia i prowadzenia zajęć.
Czynniki zewnętrzne	<p>Szanse</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Inwestycje zagraniczne z krajów francusko- i hiszpańskojęzycznych, które tworzą w Polsce miejsca pracy dla osób posługujących się tymi językami. 2. Otwieranie się polskich firm stawiających na współpracę z krajami francusko- i hiszpańskojęzycznymi, w których znajdują pracę nasi absolwenci. 3. Zwiększone zainteresowanie językiem hiszpańskim w nauczaniu na poziomie podstawowym i średnim, co przekłada się na możliwość pracy jako nauczyciel języka hiszpańskiego. 4. Rozwój turystyki międzynarodowej, zarówno w Polsce jak i zagranicą, który sprawia, że na rynku pracy, zarówno w Polsce jak i zagranicą, bardzo cenieni są studenci znający język francuski lub hiszpański. 	<p>Zagrożenia</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Negatywne skutki pandemii na dalszy rozwój kontaktów międzynarodowych i rozwój turystyki międzynarodowej, co może przełożyć się na mniejsze zainteresowanie firm polskich i zagranicznych działających w Polsce w zatrudnianiu nowych pracowników znających język francuski i hiszpański. 2. Powolny, ale systematyczny spadek liczby szkół, w których nauczany jest język francuski. 3. Nieprzewidywalność tendencji rynkowych przekłada się na nieprzewidywalność, jeśli chodzi o możliwości stałego zatrudnienia w sektorze prywatnym. 4. Minimalne procentowe nakłady na oświatę wyższą ze strony państwa w porównaniu z innymi państwami EU uniemożliwiają osiągnięcie lepszych efektów

<p>5. Dynamiczny rozwój biur tłumaczeń w związku ze zwiększoną liczbą kontaktów biznesowych, kulturalnych, społecznych i naukowych Polski z zagranicą. Biura tłumaczeń chętnie zatrudniają absolwentów filologii romańskiej i hiszpańskiej.</p>	<p>kształcenia w szkolnictwie wyższym, w tym na UG i Wydziale Filologicznym.</p> <p>5. Niski poziom wiedzy i przygotowania kandydatów na studia</p>
---	---

DZIEKAN

U. Patocka-Sigłowy
 dr hab. Urszula Patocka-Sigłowy
 profesor Uniwersytetu Gdańskiego

.....

(podpis Dziekana/Kierownika jednostki)

.....

(podpis Rektora)

Gdańsk, 24 lutego 2021 roku

Część III. Załączniki

Załącznik nr 1. Zestawienia dotyczące ocenianego kierunku studiów

Tabela 1. Liczba studentów filologii romańskiej

Poziom studiów	Rok studiów	Studia stacjonarne		Studia niestacjonarne	
		Dane sprzed 3 lat	Bieżący rok akademicki	Dane sprzed 3 lat	Bieżący rok akademicki
I stopnia	I	59	50	-	-
	II	42	34	-	-
	III	23	29	11	7
II stopnia	I	28	-	-	-
	II	23	23	-	-
Razem:		175	136	11	7

Tabela 2. Liczba absolwentów filologii romańskiej

Poziom studiów	Rok ukończenia	Studia stacjonarne		Studia niestacjonarne	
		Liczba studentów, którzy rozpoczęli cykl kształcenia kończący się w danym roku	Liczba absolwentów w danym roku	Liczba studentów, którzy rozpoczęli cykl kształcenia kończący się w danym roku	Liczba absolwentów w danym roku
I stopnia	2020	60	25	21	3
	2019	74	24	-	-
	2018	73	16	-	-
II stopnia	2020	29	15		
	2019	28	15		
	2018	24	13		
Razem:		288	108	21	3

Tabela 3. Wskaźniki dotyczące programu studiów na ocenianym kierunku studiów, poziomie i profilu określone w rozporządzeniu Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 27 września 2018 r. w sprawie studiów (Dz. U. poz. 1861 z późn. zm.)³

Filologia romańska, studia stacjonarne I stopnia

Nazwa wskaźnika	Liczba punktów ECTS/Liczba godzin
Liczba semestrów i punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów na ocenianym kierunku na danym poziomie	6 semestrów - 180 ECTS 1995 (gr. zaawansowana, spec. translatoryczna) 2175 (gr. początkująca, spec. translatoryczna) 2015 (gr. zaawansowana, spec. nauczycielska) 2195 (gr. początkująca, spec. nauczycielska)
łączna liczba godzin zajęć	1995 (gr. zaawansowana, spec. translatoryczna) 2175 (gr. początkująca, spec. translatoryczna) 2015 (gr. zaawansowana, spec. nauczycielska) 2195 (gr. początkująca, spec. nauczycielska)
łączna liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	178
łączna liczba punktów ECTS przyporządkowana zajęciom związanym z prowadzoną w uczelni działalnością naukową w dyscyplinie lub dyscyplinach, do których przyporządkowany jest kierunek studiów	literaturoznawstwo: 62 językoznawstwo: 57
łączna liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych w przypadku kierunków studiów przyporządkowanych do dyscyplin w ramach dziedzin innych niż odpowiednio nauki humanistyczne lub nauki społeczne	n/d
łączna liczba punktów ECTS przyporządkowana zajęciom do wyboru	61
łączna liczba punktów ECTS przyporządkowana praktykom zawodowym (jeżeli program kształcenia na tych studiach przewiduje praktyki)	2

³ Tabelę należy wypełnić odrębnie dla każdego z poziomów studiów i każdej z form studiów podlegających ocenie.

Wymiar praktyk zawodowych (jeżeli program kształcenia na tych studiach przewiduje praktyki)	90 (spec. translatoryczna) 30 (spec. nauczycielska)
W przypadku stacjonarnych studiów pierwszego stopnia i jednolitych studiów magisterskich liczba godzin zajęć z wychowania fizycznego.	60
W przypadku prowadzenia zajęć z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość:	
1. łączna liczba godzin zajęć określona w programie studiów na studiach stacjonarnych/ łączna liczba godzin zajęć na studiach stacjonarnych prowadzonych z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość. 2. łączna liczba godzin zajęć określona w programie studiów na studiach niestacjonarnych/ łączna liczba godzin zajęć na studiach niestacjonarnych prowadzonych z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość.	kształcenie na odległość nie jest przewidziane w programie studiów; obecnie prowadzone jest ze względu na stan epidemii

Filologia romańska, studia niestacjonarne I stopnia

Nazwa wskaźnika	Liczba punktów ECTS/Liczba godzin
Liczba semestrów i punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów na ocenianym kierunku na danym poziomie	6 semestrów - 180 ECTS / 1260
łączna liczba godzin zajęć	1260
łączna liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	180
łączna liczba punktów ECTS przyporządkowana zajęciom związanym z prowadzoną w uczelni działalnością naukową w dyscyplinie lub dyscyplinach, do których przyporządkowany jest kierunek studiów	literaturoznawstwo: 78 językoznawstwo: 76
łączna liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych w przypadku kierunków studiów przyporządkowanych do dyscyplin w ramach dziedzin innych niż odpowiednio nauki humanistyczne lub nauki społeczne	n/d

Łączna liczba punktów ECTS przyporządkowana zajęciom do wyboru	70
Łączna liczba punktów ECTS przyporządkowana praktykom zawodowym (jeżeli program kształcenia na tych studiach przewiduje praktyki)	0
Wymiar praktyk zawodowych (jeżeli program kształcenia na tych studiach przewiduje praktyki)	0
W przypadku stacjonarnych studiów pierwszego stopnia i jednolitych studiów magisterskich liczba godzin zajęć z wychowania fizycznego.	n /d
W przypadku prowadzenia zajęć z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość:	
<p>1. Łączna liczba godzin zajęć określona w programie studiów na studiach stacjonarnych/ łączna liczba godzin zajęć na studiach stacjonarnych prowadzonych z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość.</p> <p>2. Łączna liczba godzin zajęć określona w programie studiów na studiach niestacjonarnych/ łączna liczba godzin zajęć na studiach niestacjonarnych prowadzonych z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość.</p>	<p>kształcenie na odległość nie jest przewidziane w programie studiów;</p> <p>obecnie prowadzone jest ze względu na stan epidemii</p>

Filologia romańska, studia stacjonarne II stopnia

Nazwa wskaźnika	Liczba punktów ECTS/Liczba godzin
Liczba semestrów i punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów na ocenianym kierunku na danym poziomie	120 ECTS / 890 (spec. nauczycielska) 855 (spec. translatorska)
Łączna liczba godzin zajęć	890 (spec. nauczycielska) 855 (spec. translatorska)
Łączna liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	120
Łączna liczba punktów ECTS przyporządkowana zajęciom związanym z prowadzoną w uczelni działalnością naukową w dyscyplinie lub dyscyplinach, do których przyporządkowany jest kierunek studiów	językoznawstwo: 88 literaturoznawstwo: 62

Łączna liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych w przypadku kierunków studiów przyporządkowanych do dyscyplin w ramach dziedzin innych niż odpowiednio nauki humanistyczne lub nauki społeczne	n/d
Łączna liczba punktów ECTS przyporządkowana zajęciom do wyboru	102
Łączna liczba punktów ECTS przyporządkowana praktykom zawodowym (jeżeli program kształcenia na tych studiach przewiduje praktyki)	6 (spec. nauczycielska) 4 (spec. translatoryczna)
Wymiar praktyk zawodowych (jeżeli program kształcenia na tych studiach przewiduje praktyki)	150 (spec. nauczycielska) 90 (spec. translatoryczna)
W przypadku stacjonarnych studiów pierwszego stopnia i jednolitych studiów magisterskich liczba godzin zajęć z wychowania fizycznego.	n /d
W przypadku prowadzenia zajęć z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość:	
1. Łączna liczba godzin zajęć określona w programie studiów na studiach stacjonarnych/ łączna liczba godzin zajęć na studiach stacjonarnych prowadzonych z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość. 2. Łączna liczba godzin zajęć określona w programie studiów na studiach niestacjonarnych/ łączna liczba godzin zajęć na studiach niestacjonarnych prowadzonych z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość.	kształcenie na odległość nie jest przewidziane w programie studiów; obecnie prowadzone jest ze względu na stan epidemii

Tabela 2. Zajęcia lub grupy zajęć związane z prowadzoną w uczelni działalnością naukową w dyscyplinie lub dyscyplinach, do których przyporządkowany jest kierunek studiów⁴

Filologia romańska, studia stacjonarne I stopnia

Literaturoznawstwo

Nazwa zajęć/grupy zajęć	Forma/formy zajęć	Łączna liczba godzin zajęć stacjonarne/niestacjonarne	Liczba punktów ECTS
-------------------------	-------------------	---	---------------------

⁴Tabelę należy wypełnić odrębnie dla każdego z poziomów studiów i każdej z form studiów podlegających ocenie.

Myśl humanistyczna i społeczna w krajach romańskich	wykład	60	6
Elementy kultury krajów frankofońskich	wykład	30	2
Dzieje i kultura Francji	wykład	60	6
Wstęp do literaturoznawstwa francuskiego	ćwiczenia	30	4
Współczesna literatura frankofońska	ćwiczenia	30	4
Literatura francuska do XVI wieku	ćwiczenia	30	4
Literatura francuska XVII-XVIII wieku	wykład	30	3
Literatura francuska XIX wieku	ćwiczenia	30	3
Literatura francuska XX wieku	ćwiczenia	30	3
Seminarium licencjackie	seminarium	60	11
Teoria przekładu	wykład	30	2
Tłumaczenia pisemne	ćwiczenia	60	6
Przekład literacki	ćwiczenia	30	2
Fakultet literacki	wykład/ćwiczenia	90	6
Razem:		600	62

Językoznawstwo

Nazwa zajęć/grupy zajęć	Forma/formy zajęć	Łączna liczba godzin zajęć stacjonarne/niestacjonarne	Liczba punktów ECTS
Elementy językoznawstwa ogólnego	wykład	60	8

Semantyka i składnia języka francuskiego	konwersatorium	30	3
Leksykologia	ćwiczenia	30	2
Językoznawstwo stosowane	wykład	75	7
Historia języków romańskich	wykład	60	6
Seminarium licencjackie	seminarium	60	11
Tłumaczenia pisemne	ćwiczenia	30	2
Tłumaczenia ustne	ćwiczenia	60	4
Komputer w pracy tłumacza	ćwiczenia	30	4
Język francuski w dydaktyce	ćwiczenia	30	4
Metodyka nauczania języka francuskiego	ćwiczenia	30	4
Fakultet językoznawczy	ćwiczenia	30	2
Razem:		585	57

Filologia romańska, studia niestacjonarne I stopnia

Literaturoznawstwo

Nazwa zajęć/grupy zajęć	Forma/formy zajęć	Łączna liczba godzin zajęć stacjonarne/niestacjonarne	Liczba punktów ECTS
Myśl humanistyczna i społeczna w krajach romańskich	wykład	20	3
Dzieje i kultura Francji	wykład	40	5
Wstęp do literaturoznawstwa francuskiego	ćwiczenia	20	4
Współczesna literatura frankofońska	ćwiczenia	20	4

Literatura francuska do XVI wieku	ćwiczenia	20	4
Literatura francuska XVII-XVIII wieku	wykład	20	3
Literatura francuska XIX wieku	ćwiczenia	20	2
Literatura francuska XX wieku	ćwiczenia	20	3
Seminarium licencjackie	seminarium	40	10
Teoria przekładu	wykład	20	2
Tłumaczenia pisemne	ćwiczenia	40	8
Fakultet przekładoznawczy	ćwiczenia	20	2
Interpretacja tekstów kultury	ćwiczenia	80	15
Współczesna kultura mediów	wykład	40	5
Fakultet kierunkowy	wykład/ćwiczenia	80	8
Razem:		500	78

Językoznawstwo

Nazwa zajęć/grupy zajęć	Forma/formy zajęć	Łączna liczba godzin zajęć stacjonarne/niestacjonarne	Liczba ECTS	punktów
Elementy językoznawstwa ogólnego	wykład	40	7	
Leksykologia	ćwiczenia	30	5	
Językoznawstwo stosowane	wykład	30	4	
Historia języka francuskiego	wykład	20	6	
Seminarium licencjackie	seminarium	40	10	
Tłumaczenia pisemne	ćwiczenia	20	4	
Tłumaczenia ustne	ćwiczenia	40	8	

Komputer w pracy tłumacza	ćwiczenia	20	5
Fakultet przekładoznawczy	ćwiczenia	20	2
Teoria dyskursu i analiza dyskursywna	wykład/ćwiczenia	40	10
Teoria komunikacji	wykład	20	3
Komunikacja międzykulturowa	ćwiczenia	20	4
Fakultet kierunkowy	wykład/ćwiczenia	80	8
Razem:		420	76

Filologia romańska, studia stacjonarne II stopnia

Językoznawstwo

Nazwa zajęć/grupy zajęć	Forma/formy zajęć	łącna liczna godzin zajęć stacjonarne/niestacjonarne	Liczba punktów ECTS
Metodologia badań językoznawczych	wykład	30	4
Antropologia języka	wykład	30	5
Seminarium magisterskie	seminarium	120	27
Współczesne językoznawstwo w krajach francuskojęzycznych	wykład	30	4
Współczesne językoznawstwo w krajach hiszpańskojęzycznych	wykład	30	4
Metodyka nauczania języka francuskiego	ćwiczenia	90	10
Psycholingwistyka	konwersatorium	30	2
Technologia informacyjna w dydaktyce	ćwiczenia	30	5
Stylistyka języka polskiego	wykład	30	4

Komunikacja międzykulturowa	wykład	30	3
Gramatyka kontrastywna francusko-polska	wykład	30	2
Gramatyka kontrastywna hiszpańsko-polska	wykład	30	2
Przekład nieliteracki (ścieżka francuska)	ćwiczenia	60	8
Przekład nieliteracki (ścieżka hiszpańska)	ćwiczenia	60	8
Razem:		630	88

Literaturoznawstwo

Nazwa zajęć/grupy zajęć	Forma/formy zajęć	Łączna liczba godzin zajęć stacjonarne/niestacjonarne	Liczba punktów ECTS
Metodologia badań literaturoznawczych	wykład	30	4
Antropologia literatury	wykład	30	5
Seminarium magisterskie	seminarium	120	27
Współczesna literatura i sztuka krajów francuskojęzycznych	wykład	30	4
Współczesna literatura i sztuka krajów hiszpańskojęzycznych	wykład	30	4
Przekład literacki (ścieżka francuska)	ćwiczenia	60	9
Przekład literacki (ścieżka hiszpańska)	ćwiczenia	60	9
Razem:		360	62

Tabela 3. Zajęcia lub grupy zajęć służące zdobywaniu przez studentów kompetencji inżynierskich / Zajęcia lub grupy zajęć przygotowujące studentów do wykonywania zawodu nauczyciela⁵

Filologia romańska, studia stacjonarne I stopnia

Nazwa zajęć/grupy zajęć	Forma/formy zajęć	Łączna liczba godzin zajęć stacjonarne/niestacjonarne	Liczba punktów ECTS
Język francuski w dydaktyce	ćwiczenia	30	4
Metodyka nauczania języka francuskiego	ćwiczenia	30	4
Podstawy psychologii	wykład	30	2
Psychologia dla nauczycieli	wykład	30	2
Przygotowanie do praktyki zawodowej - część psychologiczna	ćwiczenia	30	2
Omówienie praktyki zawodowej - część psychologiczna	ćwiczenia	10	1
Podstawy pedagogiki i edukacji	wykład	30	2
Szkoła i nauczyciel	wykład	30	2
Przygotowanie do praktyki zawodowej - część pedagogiczna	ćwiczenia	30	2
Omówienie praktyki zawodowej - część pedagogiczna	ćwiczenia	10	1
Praktyki psychologiczno-pedagogiczne na II i III etapie edukacyjnym 30 godz.	praktyka	30	2
Podstawy dydaktyki	wykład	30	2

⁵ Tabelę należy wypełnić odrębnie dla każdego z poziomów studiów i każdej z form studiów podlegających ocenie, w przypadku, gdy absolwenci ocenianego kierunku uzyskują tytuł zawodowy inżyniera/magistra inżyniera lub w przypadku studiów uwzględniających przygotowanie do wykonywania zawodu nauczyciela.

Ocenianie, diagnostyka edukacyjna i ewaluacja oświatowa w pracy dydaktycznej nauczyciela	wykład	15	1
Emisja głosu	ćwiczenia	15	1
Razem:		350	28

Filologia romańska, studia stacjonarne II stopnia

Nazwa zajęć/grupy zajęć	Forma/formy zajęć	Łączna liczba godzin zajęć stacjonarne/niestacjonarne	Liczba punktów ECTS
Metodyka nauczania języka francuskiego	ćwiczenia	90	10
Przygotowanie do praktyki zawodowej - część psychologiczna	ćwiczenia	30	2
Omówienie praktyki zawodowej - część psychologiczna	ćwiczenia	10	1
Przygotowanie do praktyki zawodowej - część pedagogiczna	ćwiczenia	30	2
Omówienie praktyki zawodowej - część pedagogiczna	ćwiczenia	10	1
Praktyki psychologiczno- pedagogiczne na II i III etapie edukacyjnym 30 godz.	praktyka	30	2
Ocenianie, diagnostyka edukacyjna i ewaluacja oświatowa w pracy dydaktycznej nauczyciela	wykład	15	1
Psycholingwistyka	konwersatorium	30	2

Technologia informacyjna w dydaktyce	ćwiczenia	30	5
Praktyki dydaktyczne na II i III etapie edukacyjnym (120 godz.)	praktyka	120	4
Razem:		395	30

Tabela 6. Informacja o programach studiów/zajęciach lub grupach zajęć prowadzonych w językach obcych⁶

Filologia romańska, studia stacjonarne I stopnia

Nazwa programu/ /zajęć/grupy zajęć	Forma realizacji	Semestr	Forma studiów	Język wykładowy	Liczba studentów (w tym niebędących obywatelami polskimi)
Praktyczna nauka języka włoskiego	ćwiczenia	3,4	stacjonarne	włoski	11, 11
Praktyczna nauka języka hiszpańskiego	ćwiczenia	3,4,5,6	stacjonarne	hiszpański	24, 23, 24, 24
Praktyczna nauka języka francuskiego	ćwiczenia	1,2,3,4,5,6	stacjonarne	francuski	28, 28, 35, 33, 27, 27
Gramatyka praktyczna języka francuskiego	ćwiczenia	1,2	stacjonarne	francuski	29, 24
Literatura francuska XVII-XVIII wieku	wykład	3	stacjonarne	francuski	35
Literatura francuska XIX wieku	ćwiczenia	4	stacjonarne	francuski	9
Literatura francuska XX wieku	ćwiczenia	5	stacjonarne	francuski	26
Leksykologia	ćwiczenia	4	stacjonarne	francuski	34
Językoznawstwo stosowane	wykład	3,4,5	stacjonarne	francuski	36, 33, 29

⁶ Tabelę należy wypełnić odrębnie dla każdego z poziomów studiów i każdej z form studiów podlegających ocenie. Jeżeli wszystkie zajęcia prowadzone są w języku obcym należy w tabeli zamieścić jedynie taką informację.

Historia języków romańskich	wykład	5,6	stacjonarne	francuski	21, 27
Seminarium licencjackie	seminarium	5,6	stacjonarne	francuski	29, 28
Teoria przekładu	wykład	3	stacjonarne	francuski	29
Język francuski specjalistyczny: ekonomiczny, prawniczy	ćwiczenia	4	stacjonarne	francuski	28
Tłumaczenia pisemne	ćwiczenia	3,4,5	stacjonarne	francuski	29, 28, 27
Tłumaczenia ustne	ćwiczenia	5,6	stacjonarne	francuski	19, 19
Komputer w pracy tłumacza	ćwiczenia	4	stacjonarne	francuski	28
Fakultet przekładoznawczy	ćwiczenia	6	stacjonarne	francuski	19
Język francuski w dydaktyce	ćwiczenia	3	stacjonarne	francuski	6
Metodyka nauczania języka francuskiego	ćwiczenia	5,6	stacjonarne	francuski	8, 8
Technologia informacyjna w dydaktyce	ćwiczenia	5	stacjonarne	francuski	9
Fakultet literacki	wykład/ćwiczenia	3	stacjonarne	francuski	35
Fakultet językoznawczy	ćwiczenia	3	stacjonarne	francuski	35
Fakultet kierunkowy	wykład/ćwiczenia	5,6	stacjonarne	francuski	26, 27

Filologia romańska, studia niestacjonarne I stopnia

Nazwa programu/ /zajęć/grupy zajęć	Forma realizacji	Semestr	Forma studiów	Język wykładowy	Liczba studentów (w tym niebędących obywatelami polskimi)
Język i kultura Włoch	ćwiczenia	5, 6	niestacjonarne	włoski	7
Praktyczna nauka języka francuskiego	ćwiczenia	5, 6	niestacjonarne	francuski	7

Literatura francuska XX wieku	ćwiczenia	5	niestacjonarne	francuski	7
Językoznawstwo stosowane	wykład	5	niestacjonarne	francuski	7
Historia języków romańskich	wykład	5, 6	niestacjonarne	francuski	7
Seminarium licencjackie	seminarium	5, 6	niestacjonarne	francuski	7
Tłumaczenia pisemne	ćwiczenia	4, 5	niestacjonarne	francuski	7
Tłumaczenia ustne	ćwiczenia	4, 5	niestacjonarne	francuski	7
Komputer w pracy tłumacza	ćwiczenia	6	niestacjonarne	francuski	7
Fakultet przekładoznawczy	ćwiczenia	6	niestacjonarne	francuski	7
Fakultet kierunkowy	wykład/ćwiczenia	5, 6	niestacjonarne	francuski	7

Filologia romańska, studia stacjonarne II stopnia

Nazwa programu/ zajęć/grupy zajęć	Forma realizacji	Semestr	Forma studiów	Język wykładowy	Liczba studentów (w tym niebędących obywatelami polskimi)
Seminarium magisterskie	seminarium	3, 4	stacjonarne	francuski/ hiszpański	Fr 9,10 H 10,11
Praktyczna nauka języka francuskiego	ćwiczenia	3, 4	stacjonarne	francuski	9,8
Współczesna literatura i sztuka krajów francuskojęzycznych	wykład	3	stacjonarne	francuski	9
Psycholingwistyka	konwersatorium	3	stacjonarne	francuski	9
Technologia informacyjna w dydaktyce	ćwiczenia	4	stacjonarne	francuski	2
Przekład literacki (ścieżka francuska)	ćwiczenia	3	stacjonarne	francuski	6

Przekład nieliteracki (ścieżka francuska)	ćwiczenia	4	stacjonarne	francuski	6
Praktyczna nauka języka hiszpańskiego	ćwiczenia	3, 4	stacjonarne	hiszpański	12, 10
Współczesna literatura i sztuka krajów hiszpańskojęzycznych	wykład	3	stacjonarne	hiszpański	12
Przekład literacki (ścieżka hiszpańska)	ćwiczenia	3	stacjonarne	hiszpański	12

Załącznik nr 2. Wykaz materiałów uzupełniających

CZĘŚĆ I. Dokumenty, które należy dołączyć do raportu samooceny (wyłącznie w formie elektronicznej)

1A_ZAL_FILROM – program studiów dla kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na pierwszym roku studiów stacjonarnych pierwszego stopnia w roku akademickim 2020/21

1B_ZAL_FILROM – program studiów dla kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na drugim roku studiów stacjonarnych pierwszego stopnia w roku akademickim 2020/21

1C_ZAL_FILROM – program studiów dla kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na trzecim roku studiów stacjonarnych pierwszego stopnia w roku akademickim 2020/21

1D_ZAL_FILROM – program studiów dla kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na drugim roku studiów stacjonarnych drugiego stopnia w roku akademickim 2020/21

1E_ZAL_FILROM – program studiów dla kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na trzecim roku studiów niestacjonarnych pierwszego stopnia w roku akademickim 2020/21

2A_ZAL_FILROM – obsada zajęć na kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na studiach stacjonarnych i niestacjonarnych pierwszego stopnia w roku akademickim 2020/21

2B_ZAL_FILROM – obsada zajęć na kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na studiach stacjonarnych drugiego stopnia w roku akademickim 2020/21

3A_ZAL_FILROM – harmonogram zajęć na kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na studiach stacjonarnych pierwszego stopnia w semestrze letnim roku akademickiego 2020/21

3B_ZAL_FILROM – harmonogram zajęć na kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na studiach stacjonarnych drugiego stopnia w semestrze letnim roku akademickiego 2020/21

3C_ZAL_FILROM – harmonogram zajęć na kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na studiach niestacjonarnych pierwszego stopnia w semestrze letnim roku akademickiego 2020/21

4A_ZAL_FILROM – charakterystyka nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia wykazane w tabeli nr 4 na kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na studiach stacjonarnych pierwszego stopnia

4B_ZAL_FILROM – charakterystyka nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia wykazane w tabeli nr 4 na kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na studiach stacjonarnych drugiego stopnia

4C_ZAL_FILROM – charakterystyka nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia wykazane w tabeli nr 4 na kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na studiach niestacjonarnych pierwszego stopnia

5_ZAL_FILROM – charakterystyka działań zapobiegawczych podjętych przez uczelnię w celu usunięcia błędów i niezgodności wskazanych w zaleceniach o charakterze naprawczym sformułowanych w uzasadnieniu uchwały Prezydium PKA w sprawie oceny programowej na kierunku studiów, która poprzedziła bieżącą ocenę oraz przedstawienie i ocena skutków tych działań

6_ZAL_FILROM – charakterystyka wyposażenia sal wykładowych, pracowni, laboratoriów i innych obiektów, w których odbywają się zajęcia związane z kształceniem na ocenianym kierunku, a także informacja o bibliotece i dostępnych zasobach bibliotecznych i informacyjnych

7A_ZAL_FILROM – wykaz tematów prac dyplomowych z roku 2019 na kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na studiach stacjonarnych pierwszego stopnia

7B_ZAL_FILROM – wykaz tematów prac dyplomowych z roku 2020 na kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na studiach stacjonarnych pierwszego stopnia

7C_ZAL_FILROM – wykaz tematów prac dyplomowych z roku 2019 na kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na studiach stacjonarnych drugiego stopnia

7D_ZAL_FILROM – wykaz tematów prac dyplomowych z roku 2020 na kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na studiach stacjonarnych drugiego stopnia

7E_ZAL_FILROM – wykaz tematów prac dyplomowych z roku 2018 na kierunku filologia romańska o profilu ogólnoakademickim na studiach niestacjonarnych pierwszego stopnia